

Ніва

№ 35 (79)

БЕЛАСТОК, 1 ВЕРАСНЯ 1957 г.

ГОД II

Перад II-гім Пленум Галоўнага Праўлення БГ-КТ

II Пленум ГП БГ-КТ, які адбудзецца 15 верасня г. г. зоймешца шэрагам істотных праблем, якія хваляюць шырокія колы беларусаў у Польшчы. І таму на падрыхтоўку гэтага Пленум, Галоўнае Праўленне звяртае асабліваю ўвагу. Хочам, каб у падрыхтоўцы матэрыялаў на Пленум прыняла ўдзел, як найбольшая частка актыву таварыства.

На апошнім пасяджэнні Прэзідыума ГП была вызначана 11-асабовая камісія. Яе заданне — гэта сабраць матэрыялы з паведаў і апрацаваць праблемы, якія і будуць разважацца на Пленум. У склад камісіі ўвайшлі прадстаўнікі ГП і ўсіх праўленняў павятовых аддзелаў БГ-КТ.

На тым самым першым пасяджэнні камісіі вырашана правесці ва ўсіх паветах нарады прэзідумаў праўленняў павятовых аддзелаў, каб абмеркаваць справы звязаныя з Пленум. Наряды адбыліся ўжо ва ўсіх паветах. Сабраныя матэрыялы ўжо даказваюць, якімі справамі зоймешца Пленум.

Бадай самым галоўным пытаннем з'яўляецца арганізацыйнае ўмацаванне таварыства. Цяперашні арганізацыйны стан таварыства з'яўляецца

нездавальняючым. Ясна, што пры так невялікай колькасці гурткоў і членаў БГ-КТ немажліва ўласціва рэалізаваць нашыя намеры. Дагэтуль не ўдалося згуртаваць у радах таварыства шырокага грамадскага актыву, што яшчэ болей паглыбляе нашыя цяжкасці.

У сучасны момант у таварыстве канкрэтнай дзейнасцю займаецца невялікая жменька штатных работнікаў. Сярод

грамадскага актыву мала хто ўдзельнічае ў дзейнасці таварыства. Не здолелі мы прыцягнуць шырокіх колаў настаўнікаў беларускіх школаў, не прыцягнулі актыўных дзеячоў КПЗБ і «Грамады», не цікавіліся належным чынам жыццём моладзі, што закончыла беларускія сярэднія школы і цяпер пражывае на вёсцы. Гэтыя людзі маглі-б нам шмат у чым дапамагчы.

(Працяг на стар. 2)

12-ты гурток у Бельскім павеце

У вёсцы Леўкі (Бельскі павет) нядаўна сарганізаваны гурток Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў склад якога ўвай-

шло 13 чалавек. Старшынёй гуртка выбраны Хведар Дзямянюк, а сакратаром — працаўнік Прэзідыума ГРН

у Парпаве — Зіна Сачарчук. Такім чынам у Бельскім павеце існуе 12 гурткоў БГ-КТ

М. Х.

Добры прыклад рабочых з Лясанкі

Збор добраахвотных складчы на Выдавецкі фонд адбываецца. Сотні тысяч беларусаў у меру сваіх магчымасцяў ахвиралі пэўныя грашовыя сумы на

цатрымку надзвычайнай ініцыятывай паказалі, у прыклад другім, як трэба трактаваць нашу супольную

дружнасцю і калектыўнай ініцыятывай паказалі, у прыклад другім, як трэба трактаваць нашу супольную вялікую справу.

(с)

Нявырашаныя справы Залесся

Цяжка даехаць да Залесся ў Сакольскім павеце. Едучы праз Кузніцу, яшчэ кіламетраў 10-ць трэба праехаць па моцна забалочанай дарозе. Не лепшая сітуацыя, калі хацелі-б мы паехаць праз Сідру.

Часта аб гэтым гутарылі сяляне навакольных вёсак і вырашылі, што трэба пабудаваць дарогу. Прынята пастанову пабудаваць яе ў рамках грамадскага абавязацельства.

Пастанову выканалі. На працягу 1 года пабудавалі 900 м дарогі. Засталося пабудаваць яшчэ каля 700 метраў у ГРН — Сідра. Але гаспадары Сідры не клапаціцца аб гэтай вельмі важнай для жыхароў справе.

Нічога там не робіцца. Справа цягнецца ўжо 3 гады.

Не без віны тут і Павятовая рада ў Саколцы. Яе прад-

стаўнікі часта абяцалі дапамагчы ў будове дарогі. Дагэтуль, абяцанкі засталіся абяцанкамі.

Не менш турбуе Залессе і той факт, што няма тут ГС, якая да нядаўна тут існавала.

Цяпер вёскі, якія падлягалі да ГС — Залессе, падлягаюць да Сідры, Новага Двара, і Кузніцы.

З самага Залесся да гэтых трох мясцовасцей — ад 8—10 км. Але не ў гэтым уся бяда.

Справа ў тым, што ў краме ў Залессі вельмі часта няма хлеба, нафты, жалеза.

Каб ліквідаваць гэтую сітуацыю, трэба было-б сарганізаваць у Залессі ГС. Падлягала-б да яе вусем крамаў. Напэўна было-б больш усякіх матэрыялаў.

Есць яшчэ адзін козыр на карысць Залесся. Менавіта: быў там пабудаваны будынак і шоп прызначаны для ГС. Сёння ў вялікім будынку выкарыстана толькі адна залка на краму, а дзве стаяць пустымі. Тое-ж самае з шопай.

ПЗГС павінен падумаць над гэтай праблемай і вырашыць яе на карысць грамадзян Залесся і навакольных вёсак.

Вельмі часта патрэбны гаспадарам пазыкі на закупку неабходных у гаспадарствы рэчаў. І тут зноў бяда — няма ГКС (Гміннай касы спудзельчай). А калісь ГКС там была.

Гаспадары з навакольных вёсак мусяць траціць цэлыя дні, каб атрымаць пазыку. (М. М.)



Могільнік? — Не. Няма тут ніводнай магілы...



...тут пачынаецца царства жабракоты



У падножжа Грбаркі.

(Чытай рэпартаж на стар. 6)

Змены ў тамажнай тарыфе

Ад пэўнага часу назіраецца, што з кожным днём узрастае колькасць пасылак высланых у Польшчу з-за мяжы і наадварот.

Часта сваякі, якія пражываюць за мяжой прысылаюць пасылкі, дапамагалі родным у краіне. Тое-ж самае рабілі і жыхары Польшчы.

Аднак у апошнім часе назіраўся факт, што ў пасылках было шмат ерцу, гуму да жушчя і іншых рэчаў, якія былі прызначаны на спекуляцыю. Гэта ўжо не была дапамога сваякам.

Каб зліквідаваць гэтую ненармальную з'яву нашыя ўлады паставілі павышшыць тамажныя заплаты за ўвоз замежных рэчаў.

Ад 1 верасня тамажная заплата за перац будзе на 50 прац. вышэйшая, за гуму да жушчя на — 1400 прац., хустачкі на галаву на 80 прац., аўтамабілі на 500 прац. і г. д. Адначасова ўведзена тамажную заплату за вываз тавараў з Польшчы.

Новая пастанова прадугледжвае, што высылка аднаго кілаграма суханых грыбоў будзе каштаваць 400 зл., 1 кг крышталаў — 200 зл., 1 кг пуху — 1000 зл., 1 кг. вэндліны — 50 зл. і т. д.

Агульна падвышана тамажную заплату на 39 тавараў. (мм)

Прыпамінаем
аб падпісцы
на

„НІВУ“

на IV квартал 1957 г.

Дажынкi

Жытка выжатэ,
І над пожняю
Разагнуліся
Жнеі гошья.

І паставілі
Перапёлачку.
Праспявалі мы
Ясну долечку.

— Ой, вылець, вылець,
Перапёлачка,
Жытка выжатэ
З свайго полечка.

Плён, высокі плён, —
Песня чуецца, —
У наш вольны дом,
Што будуецца.

Песня спетая,
Чарка выпіта,
Песня гэтая
Незабытая.

УЛАДЗІМІР ГАЙДУК.

Тарнопаль
Гайнаўскі павет



25 жніўня г. г. закончыўся ў Супраслі (Беластоцкага павета) 25-днёвы курс мастацка-тэатральны ў якім узяло ўдзел 42 настаўнікаў з Беластоцчыны.

Шкада, што на гэтым курсе было мала настаўнікаў з Гайнаўскага, Бельскага і Беластоцкага паведаў. (фота — Рыбінскі)

Перад II-гім Пленум Галоўнага Праўлення БГ-КТ

(Працяг са стар. 1)

Нявырашаным і мала сфармуляваным пытаннем ёсць перспектыва далейшага развіцця беларускай асветы.

Адносна колькасці школаў сітуацыя не прадстаўляе так іспуска — горці з узроўнем навучання ў беларускіх школах, які ёсць ніжэйшым чым у польскіх школах. Адна з галоўных прычын такога стану, заключаецца ў тым, што большасць настаўнікаў па беларускай мове не мае поўных кваліфікацыяў. Сярод значнай часткі беларускіх настаўнікаў назіраецца нядабры з'ява недацэнвання ўсёй важнасці паглыблення сваіх ведаў па гэтай праблеме. Мала знаходзіцца ахвотных паступіць на кафедру беларускай філалогіі пры Варшаўскім універсітэце або на аддзяленне беларускай мовы пры Завочнай настаўніцкай студыі ў Бела-стоку.

Дрэнна абстаяць справы і ў школах з беларускай мовай навучання.

Развіццю беларускай асветы моцна перашкаджаюць неўласцівыя і адносіны бацькоў — беларусаў, вынікаючыя з не-свядомасці і браку нацыянальнай гордасці.

Узнікае новае пытанне: як вучыць беларускай мовы, гісторыі і літаратуры беларускіх дзяцей ва ўзросце па-за школьным? Гэта галоўная праблема, якая павінна быць грунтоўна разважана на Пленум.

Мы не выйшлі з беларускай культуры да мас шырокім фронтам. Праца ГП на гэтай ніве абмяжоўвалася амаль выключна да арганізацыі мастацкіх гурткоў і часад-часу лекцый на культурна-асветных тэмах, і то ў большасці выпадкаў, у асяроддзях гарадскіх. Асноўная маса беларускага насельніцтва застаецца далей не абнята нашай дзейнасцю.

На Пленум трэба будзе значна лепш падумаць пра формы культурнай працы таварыства, якім спосабам можна было-б шырэй чым дагэтуль азнаёміваць беларусаў і палякаў з багаццем беларускай культуры.

Не выкрываю тут усёх спраў, аб якіх будзе дыскусія на Пленум. Я ўзняў толькі тыя справы, якія падказвае актыў. А гэтыя справы істотныя і вырашэнне іх будзе мець аграмаднае значэнне для далейшай працы таварыства.

А. ДАВІДЗЮК

Старшыня Галоўнага
Праўлення БГ-КТ

2 Ліста

Пастанова Урада адносна рынкавых закупок збожжя

У апошніх днях Урад прыняў пастанову аб рынкавых цэнах збожжя.

Пастанова прадугледжвае, што прадавец па рынкавых цэнах збожжя можаць: — аднаасобныя сялянскія гаспадаркі; сельскагаспадарчыя кааператывы; гурткі супольнай апрацоўкі зямлі; земляробскія гаспадаркі, якія падлягаюць дзяржаўным, кааператывным і грамадскім установам.

Аднака-ж, каб магчы прадавец збожжя па рынкавых цэнах, трэба здаць абавязковыя пастаўкі за 1957 год, а

таксама даўгі за мінулыя гады і пасяўныя пазыкі. Збожжа могуць прадаваць таксама гаспадаркі, якія не падлягаюць пад абавязковыя пастаўкі.

Закупкі будуць праводзіць ГС-ы і ПЗГС-ы.

Пастанова прадбачае наступныя цэны за 100 кг: жыта — 230 зл; пшаніца (усе гатункі апрача шклістай) — 330 зл; пшаніца шклістая — 340 зл; ячмень (прыгодны для вырабу піва) — 265 зл; ячмень (іншыя гатункі) — 240 зл; авёс — 230 зл; кукуруза — 370 зл; і збожжавыя мешаніны — 210 зл.

Калі збожжа не будзе адпаведнай якасці, то і цэны будуць адпаведна меншыя.

Новым у пастанове з'яўляецца і тое, што з закупкай збожжя не будзе звязана прадажа дэфіцытных тавараў, так, як гэта было дагэтуль.

У бягучым годзе дзяржава прапануе гаспадарам адпаведную цану, якая пакрывае кошы вытворчасці і прыносіць адпаведны даход. Прапарцыянальна да даходаў атрымоўваных у іншых галінах сельскагаспадарчай вытворчасці.

Па старонках друку

«20 мільярдаў злоты плацім мы сёння ўсялякай масі злodeям грамадскай маёмасці і камбінатам. На кожную 5-цісасовую сям'ю ў Польшчы прыпадзе гэта ў год 3.500 зл. Калі-б мы маглі з гэтай сумы што-небудзь «зберагчы», можна было-б працоўным павысіць зарплату».

Гэтымі, словамі сказанымі адным з кракаўскіх юрыстаў, Мікалаям Толкінам, распачынае Уладзіслаў Махэек у «Жыццю Літэраці» свой артыкул пз. «Раздзябучы нас крукі, вароны»...

Гэта аднак не ўсё.

Трэба да ўспамінаў сумы дадаць мільярды злоты, якія атрымоўваюць камбінатары ў выглядзе хабараў.

Падаючы шэраг прыкладаў як: вядомая справа аферыста Дзялдоня і іншых, аўтар артыкула сцвярджае, што наны органы справядлівасці на-та-ж ліберальна палыходзяць да гэтых злачынстваў.

Камбінатары часта водзяць за нос суды, прывтварваючыся псіхічна хворымі. Справы працягваюцца па некалькі год, а грамадства не мае а-казу на хвалюючыя яго справы.

Вывады У. Махэйка можна звесці да наступнага: — Не глядзячы на тое, што ёсць

людзі, якія лічаць турэмнае заключэнне зусім не найлепшым спосабам ліквідацыі існуючай сітуацыі, аднака ж злучэнняў трэба судзіць і то моцна.

Адзін сялянін у гутарцы сказаў аўтару артыкула: — «Гамулы трэба даць бізун-«зиржынскага, тады будзе парадак».

Магчыма, што так.

Ці ў Польшчы не можна чытаць Бальзака? Нанэўна кожны з нашых чытачоў засупярэчыў-бы гэтаму. Бо і чаму-ж так? Творы Бальзака вылаюцца ў Польшчы ў шматтысячных тыражах, а тут такое пытанне. Гэта ў Польшчы — сказаў-бы хтось, — немагчымае.

А аднак яшчэ так ёсць. Піша аб гэтым З. Слаўскі ў «Новай Культурзе». Аўтар стараецца ў адной-Ф Курныў (адміністрацыйная адзінка касцёла на чале якой стаіць біскуп), атрымаць дазвол на чытанне кніжак, якія знаходзяцца на касцельным індэксе (забароненыя).

Каб атрымаць там кніжку, напрыклад Бальзака, трэба мець пасведчанне, што той, хто просіць, з'яўляецца студэнтам філалагічнага факультэта і... апінію ад мясцовага ксяндза.

Аўтар не атрымаў такой апініі. Аднак перагледзеў спі-

сак забароненых касцёлам кніжак выданы ў 1938 г.

А вось каго, між іншым, нельга чытаць: успамінаюта ўжо Бальзака, два артыкулы Мішкевіча з «Трыбуны Люда», Стэндаля, Жорж Санд, Золя і шмат, шмат іншых.

І хто-б мог падумаць, што такія рэчы творыцца ў другой палове XX стагоддзя.

Амаль увесь друк павяда-ляе аб выніку працы камісіі ўнутраных спраў у Сейме. Між іншым, друкое такую на-ведку тыднёвік «Пшэкрый».

Як вынікае з даведкі, ў Польшчы пражывае ля 500.000 грамадзян няпольскай нацыянальнасці. Межавіта: 200.000 украінцаў, 120.000 беларусаў, 65.000 немцаў, 50.000 яўрэяў, 15.000 славакаў, не-калькі тысяч літоўцаў. У Польшчы пражывае таксама вялікая група македонцаў і грэкаў, якія прыбылі ў Польшчу 10 год назад — пасля грамадзянскай вайны ў Грэцыі.

Не ведаем, адкуль камісія мела матэрыялы, аднак з'я-еца, што яны не поўныя. Не ведаем, як з іншымі нашыя-нальнымі меншасцямі, аднак, што да ліку беларусаў, то ёсць іх напэўна больш.

М. М.

„Некаторыя думаюць...”

...што ліквідацыя ад-наго чалавека можа ўсё змяніць. Забіта майго папярэдніка, палкоўніка Малыкі, але ўсё засталося па «старому». На та многа ёсць нас, прыхільнікаў незалежнасці Сірыі, каб адно забойства магло мець уплыў на палітычную арыентацыю краіны» — нядаўна ска-заў у размове з польскім карэспандэнтам палкоў-нік Сэррай, шэф сірыйскай разведкі і контрраз-ведкі.

Дапраўды. Пачынаючы ад 1949 года падзеі ў

Сірыі шэраг урадавых пераваротаў. За кулісамі кожнага такога перавароту знаходзіўся або ан-глійскі, або амерыканскі, або французскі капітал. Па ўсходняму шумным вуліцы Дамаска — ста-ліцы краіны — не раз былі сведкамі крывавых падзей.

У чым-жа прычына ба-рацьбы трох вялікіх ка-піталістычных дзяржаў за уплывы ў Сірыі?

Галоўнай прынадай для манапалістаў з'яўля-ецца арабская нафта. У Сірыі таксама ёсць наф-

та. На яе паклала сваю лапу кампанія «Ірак пе-тралеум кампані» ўтво-рана капіталам Англіі, ЗША і Францыі. Праз тэрыторыю Сірыі, ад Кіркука да Баніаса і Трыполі (у Ліване), пра-ходзіць вялікі нафтапра-вод належачы да гэтай-жа кампаніі.

Англіі хацелася-б, каб Сірыяй правілі людзі па-слухмяныя яе палітыцы; Злучаным Штатам Ам-ерыкі таксама хацелася-б мець сваіх людзей у сі-рыйскім урадзе; Фран-цыя стараецца не быць апошняй у гэтай «грыз-ні» за тлусты кавалак... у выглядзе сірыйскай на-фты.

У месяцы лютым 1954 года была звергнута дыктатура Шышэклі, ад-быліся новыя выбары ў новы парламент. Далзе-на большую свабоду ле-вым партыям. З таго ча-су сірыйская палітыка рашуча пайшла на неза-лежнасць, што выкліка-ла ўсялякія рэпрэсіі, а-сабліва з боку Англіі і ЗША. Маленькая Сірыя абкружана краінамі аб-

Наш каментарый

„Вельмі мала і вельмі позна”

Так сказаў нядаўна а-мерыканскі сенатар Кэ-неды ў сваім выступленні ў сенате ЗША адносна гаспадарчай дапамогі для нашай краіны.

Як вядома, сенатар Кэнеды выступіў з пра-пановай у якой моцна крытыкаваў Міністэрства замежных спраў ЗША, за яго палітыку адносна краін ўсходняй Еўропы і галоўным чынам, адно-сна нашай краіны. Палі-тыку Далеса назваў ён неадарэчлівай. Прыкла-дам гэтага было заключе-нне пасля шматлікіх перашкод дагавору аб грашовым крэдыце на-шай краіне і продажы тавараў. Польская дэле-гацыя — сказаў Кэнеды — прасіла нас аб пазыку ў колькасці 300 мільёнаў долараў, а атрымала менш чым 100 мільёнаў долараў. Польшча патра-бавала 1 мільён тон пшані-цы і 100 тысяч тон ба-воўны, а атрымала толь-кі палавіну гэтага ўс-го.

Абмяркоўваючы гэтае пытанне Кэнеды даказаў, што прычынай незада-вальняючай дапамогі ЗША для Польшчы быў факт, што Далес сумле-ваўся ці варта дапама-гаць краіне, якую кіру-юць камуністы. І другая прычына — гэта вельмі невыгоднае законодаў-ства ЗША, якое забара-няе дапамагаць краінам сацыялістычнага лагера.

У прамове Кэнеды ўсё-лішч многа было ўспамі-най аб неабходнасці змя-нення грамадскага ладу ў нашай краіне і як ба-чым, сенатар Кэнеды ду-мае, што амерыканская дапамога павінна дапа-магаць ліквідацыі сацы-ялістычнага ладу ў нашай краіне, ці — як мы г-та называем — хоча нас купіць за долары.

Нашае становішча зра-зумелае. Хочам супра-цоўнічаць з усімі дзяр-жавамі, патрабуем дапа-могі і не за дарма — мы за яе заплацім, але св-й суверэнітэт будзем бе-

рагчы як вока ў галаве і нікому не ўдасца нас купіць за долары.

НОВЫЯ ПРАПАНЫ

У той час, калі ў Ва-шынгтоне выступаў Се-натар Кэнеды, прадстаў-нікі заходніх дзяржаў на пасяджэнні ў Лендане рашыліся зрабіць нейкі крок у справе збліжэння становішчаў адносна раззбраення. Высунулі яны новыя прапановы, у якіх згаджаюцца сьпініць доследы з атамна-вада-роднай зброяй на 1—2 гады.

Такім чынам, згода ўжо ёсць, але не без умоў з іх боку. У заяве заходніх дзяржаў гаворыцца, што доследы будуць спы-нены тады, калі будзе падпісана агульная кан-венцыя аб частковым раззбраенні; калі пры-пыніцца прадукцыя а-тамна-вадародных ма-тэрыялаў — і калі будзе наладжана сухапутна-па-ветраная кантроль ў такім выглядзе, у якім запрапануюць ЗША.

Як бачым, ЗША не па-кідаюць сваіх намераў затармазіць перагаворы аб раззбраенні і высту-паюць з такімі прапа-навамі, якія ўзалежніва-юць паразумленне аб вырашэнні гэтага пытан-ня — і якія не могуць быць вырашаны ў хут-кім часе.

Мы гэта ведаем.

Аднак заходняя прапа-ганда новую прапанову ЗША называе крокам на-перад да збліжэння по-глядз.

Міжнародныя назі-ральнікі гавораць, што рашэнне ЗША падыхта-вана ахвотай пераніць у свае рукі ініцыятыву ў справе раззбраення ўжо перад тым, пакуль спра-ва раззбраення будзе аб-мяркоўвацца на гене-ральнай асамблеі ААН і такім спосабам падняць свой аўтарытэт у вачах людзей усяго свету.

Цікава, толькі, ці ЗША будуць мець дасягненні, калі яны свае прапановы прадстаўляюць толькі для прапаганды?

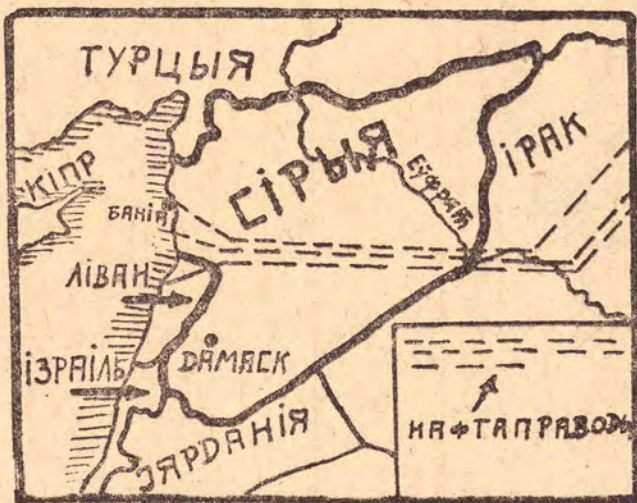
М. НАСОВІЧ



еднымі ў агрэсіўны Багдадскі мілітарны блок, змантаваны Злуча-нымі Штатамі Амерыкі. Палітыка Сірыі — не-залежная, але ў краіне яшчэ застаўся заграіч-ны капітал, які мае ў сваіх руках значную частку эканомікі краіны.

Нядаўна ў Сірыі вы-крыта новую антыурда-вую змову, арганізава-ную амерыканскімі ды-пламатамі. Сірыя ўсімі сіламі на-магаецца пазбавіцца ка-піталістычных «дабрадзе-яў».

(М. М. і С. Я.)



Размаўляем з Нілам Гілевічам

Гаворыць аб сабе, як аб паэце, мне вельмі цяжка па той прастай прычыне, што зроблена мною яшчэ зусім мала, праўду кажучы, толькі пачатак. Тоненькая кніжка вершаў, якая выйшла вясной гэтага года і якую я сам раскрытыкаваў мацней, чым усе рэцензенты, разам узятыя, прымушае мяне на прайдзенае азіраць, а глядзець уперад, думаць аб тым, што ўся праца, усе цяжкасці яшчэ перадзе. І калі вызначыць мой сённяшні настрой увагу, гэта — не задаволенасць зробленым і вялікае, няўтомнае жаданне, стварыць нешта куды больш значнае, чым да гэтага часу.

Пільна прыглядаючыся да сучаснай паэзіі і многа думаючы аб шляхах яе развіцця, аб яе месцы і назначэнні ў жыцці народа, я ўсё больш пераконваюся, што ў наш час паэзія павінна знаходзіцца на перадавых пазіцыях барацьбы за людское шчасце, за мір, без якога не можа быць шчасця, за росквіт чалавечтва.

Саступіць сёння з гэтых баявых гуманістычных пазіцый, замкнуцца ў вузкае кола дробязных асабістых перажыванняў, ахвяраваць свой талент адзінокай бярозы або сінім вачам — гэта амаль злачынства, гэта агіднае гібенне, калі не ганебнае дэзертырства. Затуманьваць вочы людскія чарамі якойсьці «чыстай паэзіі», расхалдзіць сэрцы пустапарожняй траскатнёй, таксама

Ніл Гілевіч нарадзіўся ў 1931 годзе ў вёсцы Слабада, Лагойскага раёна, Мінскай вобласці.
У сучасны момант з'яўляецца аспірантам у Беларускім дзяржаўным універсітэце імя Леніна.
У Саюз Письменнікаў БССР быў прыняты ў 1954 годзе.
У 1957 годзе выйшаў у свет першы зборнік яго вершаў — «Песня ў дарогу».
Наш карэспандэнт правёў інтэрв'ю, якое ніжэй змяшчаем.

як і абуджваць — сродкамі парнаграфіі і натуралізма — у чалавека зверга, жывёльныя інстынкты, — гэта глумленне і здзек над людзьмі, якія прагнуць святла, якія хочуць бачыць, чуць і знаць праўду, вялікую і непераможную праўду гісторыі.

Няправільна будзе думаць, што, разважаючы такім чынам, я адмаўляю пейзажную або інтымную лірыку. Крыў божа! Я пісаў, пішу і буду пісаць вершы і аб прыродзе, і аб каханні, і аб смерці. Гэта і зразумела: жыццё чалавека надзвычай багатае праявамі, шматграннае і рознастайнае. Але самае важнае для паэта ўлавіць асноўны рытм жыцця, адчуць пульс эпохі, пісаць творы высокага грамадзянскага гучання.

Асабіста я ніколі не захапляўся творчасцю паэтаў у якіх відавочная цяга да фармалізму, якія мізэрную думку хаваюць пад награваннем слоўных выкрутасаў. Я проста не разумеў іх. Былі выпадкі, калі мне здавалася, што я яшчэ не дароў да разумення іх, і гэта прыносіла мне нямала засмучэння. Але працываючы Пушкіна, Некрасава, Купала, Коласа і не знаходзячы ніводнага месца, якое б мне было незразумелае, я кан-

чаткова пераканаўся, што сапраўдная паэзія — простая і ясная, даступная сэрцу мільёнаў людзей.

На ўзорах гэтай прастай і яснай паэзіі, на вершах Янкі Купалы і Якуба Коласа, а таксама Шэўчэнкі, Пушкіна, Некрасава вучыўся я рабіць свае першыя крокі ў літаратуры. «Паэтычны сверб» прачнуўся ва мне вельмі рана, яшчэ ў пачатковай школе, разам з пачуццём любові і павагі да сваёй роднай беларускай мовы, да беларускіх кніжак, якія ў дзіцячыя гады былі маймі найлепшымі сябрамі. Наваг яўляецца, што іменна захапленне і замілаванне павучай і мілагучнай паэзіяй Купалы і Коласа, любоў да роднай мовы, натхнілі мяне на першую спробу «скласці спішок». Глыбока перакананы, што без вялікай і шчырай любові да сваёй нацыянальнай мовы нельга стварыць каштоўнага мастацкага твору. Пачуццё непрыязні і агіды выклікаюць у мяне тых, хто не шануе сваёй мовы, хто не паважае і не цэніць свайго роднага слова. Я не разумею такіх людзей, як не магу зразумець чалавека, што выракася роднай мовы, якая паіла яго маляком сваіх грудзей, якая выкарміла яго і выгадала.

Немалое, мабыць, значэнне ў маёй біяграфіі меў той факт, што на тэрыторыі нашага раёна, у вярстах 10—15 ад маёй вёскі, знаходзіцца мясціны, дзе правёў свае дзіцячыя і юнацкія гады (ды і пасля гэтага быў) славыты баян беларускага народа Янка Купала.

Помню, якое вялікае ўражанне зрабіла на мяне, калі я даведаўся, што ў Парабках — (невялічкая вёсачка побач з нашай) адбылася падзея, якая лягла ў аснову паэмы «Адплата кахання», што з высокай хваі ў нашым лесе відаць Бесяда, куды падрастае Купала хадзіў за кнігамі, што дзеці з Прудзішча, дзе некалькі год пражыў маленькі Янка, прыходзяць за ягадамі ў тое-ж урочышча, куды ходзім і мы. Невыказнае радаснае хваляванне ахоплівала мяне пры думцы, што можа быць гэтымі самымі сцэжамі хадзіў у маленстве Купала, што ён любавіўся гэтым цудоўным краявідам і чэрапаў з мілых сэрцу малюнкаў сабе натхненне.

Любоў да сваёй Радзімы, да свайго народу, да сваёй роднай мовы — адзіная жыватворчая крыніца, бальзам якой можа натхніць на сапраўднае мастацтва. Аб гэтым я заўсёды думаю — і з радасцю, і з горыччу. З радасцю, калі бачу гэтую любоў, жываю і трапяткую; з горыччу, калі заместа любові бачу абыхавасць або халодны разлік.

НІЛ ГІЛЕВІЧ



Ніл Гілевіч.

САД

Ціха ў садзе вечер йграў.
Лёгка струны шамятаў,
Песню ціхую шумеў.
Ціха, ціха, як умеў
Лёгка кветкі калыхаў,
Пчолкі да сну спаці клаў,
Міла песціў лісці дрэў.
Ціха, ціха, як умеў.
Потым пырхнуў, уздрыгнуў.
Усё ў садзе калыхнуў.
І зноў сеў, пачаў свой спеў.
Ціха, ціха як умеў.

ЯНКА ДУБІЦКІ

Бельск

Мгр. В. Белавазовіч

ЗАСНАВАННЕ БЕЛЬСКА

Рускія хронікі падаюць, што Бельск быў заснаваны Яраславам I. Згодна з яго думкай, Бельск павінен быў быць фарпостам хрысціянства ў краіне ятвягаў. Летапісец у 1235 годзе гаворыць аб Бельску і асабліва падкрэслівае, што гэтая мясціна належыць да князёў галіцка-валынскіх. У сувязі з тым прыбываюць сюды людзі часткова з Галіча і Валыні, часткова з Кіева. Гэта — шляхта, духавенства, купцы і рыцары з сваімі слугамі. Княжская ўлада і яе прадстаўнікі на месцы вельмі многа ўвагі ўдзяляюць будаўніцтву царквоў і пашырэнню рэлігіі.

Такім чынам насельніцтва Бельска і яго наваколля належалі да ўсходня-славянскай старарускай групы. Цікава заўважыць, што некаторыя рысы старарускай мовы захаваліся да сённяшняга дня ў акаліцы Бельска.

БАРАЦЬБА ЗА БЕЛЬСК.

На сваім шляху гісторыі Бельск многа бачыў бяды. Не аднойчы ён падвяргаўся цяжкім гістарычным выпрабаванням. Насельніцтву Бельска прышлося зведаць і перанесці нямала гора. Няшчасце Бельска і земляў да яго прымыкаючых, было ў тым, што яны ляжалі якраз ў такім месцы, дзе сустракаліся рознага тыпу ўплывы, дзе вялі барацьбу за сваё існаванне розныя плямёны. Да

Бельска прад'яўлялі права і хацелі валодаць яго акаліцамі не толькі рускія князі, а таксама мазаўецкія і літоўскія. Без усялякага сорама на гэтую мясціну глядзелі сваімі воўчымі вачыма крыжоўцы.

Бельск вельмі многа пацярпеў у час нашэсця войск мангольскага правадыра Батыя, які разбурыў горад і вынішчыў людзей з іх дабыткам (1240). Пасля гэтага плямёнік Мэндого Эрдзівіл Мантвіловіч на чале літоўцаў захапіў Бельск і распачаў яго адбудову. Аднак нядоўга трымалася ўлада Эрдзівіла ў гэтай мясцовасці, бо Бельск зноў быў далучаны да валынскага княства з яго князем Уладзімірам. Апошні вельмі многа ўвагі звяртаў на развіццё царквоў і распаўсюджванне праваслаўнай рэлігіі. Ён гэтаксама забяспечыў Бельскія царквы ў абразы, рэлігійныя і набажэнскія кнігі.

У 1253 годзе рымскі папа Інакенцій IV прызнаў Падляша на векавую ўласнасць кракаўскаму князю Балеславу Устыдліваму. Аднак гэты чын быў толькі пустой фармальнасцю, так як фактычная ўлада над гэтай краінай пераходзіць да Літвы. Пачынаючы з XIV ст. таксама і Бельск пераходзіць пад уладу Літвы. На падставе ўмовы Казіміра Вялікага з літоўскімі князямі ў 1366 годзе Бельск разам з радамі другіх гарадоў быў прызначаны трэцюму князю Кейстуту. Прычым Казімір Вялікі абяцаў, што кароль ніколі не будзе прад'яўляць прэтэнзій да Падляша. Аднак у гэты перыяд на Бельск часта нападалі татарскія, крыжацкія і мазаўецкія войскі.

Правадыр крыжакоў Вінрык Кніпродэ ў 1377 годзе доўга трымаў у асадзе гэтую мясціну. Бельскі вайсковы гарнізон і жыхары Бельска мужна абараняліся. Яны не хацелі ўпусціць крыжакоў у свой родны горад. Не могуць захапіць у свае рукі Бельска, Вінрык Кніпродэ аддаў приказ сваім рыцарам агнём і мячом нішчыць, руйнаваць і паліць яго наваколлі.

Ягайла ў 1390 годзе аддаў Бельск разам з іншымі гарадамі Падляша мазаўецкаму князю Яну Старэйшаму. З гэтага часу пачынаецца вялікі наплыў на Падляша мазурскай шляхты, якая займае пераважна яго заходнюю частку.

З перадачай Падляша мазаўецкім князям не згаджаўся літоўскі князь Вітальд і літоўска-руская шляхта. Пазней Вітальд ізноў з'єднаў Бельск з Літвой. У 1430 годзе Бельск атрымаў ад Вітальда магдэбургскае права. Вітальд многа ўвагі звяртаў на развіццё ўсяго Падляша, у тым ліку і аднаго з яго старэйшых гарадоў — Бельска. Князь Вітальд будаваў касцёлы, умацоўваў замкі, наладжваў дарогі і масты. Ён не толькі ўстанавіў у Бельску самакіраванне, але і скасаваў падатак з гарадскіх даходаў у княжскую казну. Усе гэтыя мерапрыемствы Вітальда абумовілі бурнае развіццё Бельска. Гэта ён падрыхтаваў грунт пад тое, што пазней Бельск стаўся сталіцай поўночнага Падляша.

(Працяг у наступным нумары)

Па слядах нашых артыкулаў

...Ну што-ж з гэтага, што вы ўсё запісваеце, мы не верым, што нам хто дапаможа

Так гаварылі да мяне год таму назад работнікі капальні крэйды ў Мельніку, калі я натаваў усе іх скаргі. Праўда, што іх было не мала. І ў артыкуле пад загалоўкам «Гэтага вельмі забыць» № 17 ад 24.VI.1956 г.) мы паказалі недарэчнасць сістэмы аплатавання работнікаў, якія грузяць крэйду ў параўнанні з тымі, якія яе капаюць.

Мы пісалі таксама аб неабходнасці механізацыі капальні, дзе «спрадвечным спосабам пры дапамозе кіркаў адбіваюць крэйду і грузяць яе ў машыны». Што... «трэба даць ёй (капальні) гэтую жыватворчую і танную сілу, якой з'яўляецца электрычнасць, трэба зацікавіцца праектам пабудовы чыгункі».

Электрыфікацыя — чыгунка — праўда, што гэта вельмі смелыя мары. Нічога тады дзіўнага, што чалавек, які праз некалькі год на трыбуне насіў 50-ці кілаграмовыя мяшкі і зарабляў пры гэтым 6 (шэсць) злоты ў дзень не верыў, што можа нешта змяніцца ў яго цяжкай працы — «Самай пісанінай нічога не зробіць!» — казалі работнікі. Гэта праўда! Але пасля нашага артыкула зрабіўся шум. Пачало пісаць «Жыцце Бела-стоцкае» і «Газета Бела-стоцка». Пайшлі ў рух інтэрвенцыі ва ўсе міністэрствы. Профсаюз пачаў цікавіцца ўмовамі працы работнікаў. Мельнік стаўся важным.

Не хочам браць сабе ўсяе заслугі, але пры-

емна нам было цяпер даведацца ад дырэктара капальні аб вялікіх зменах, якія ад таго часу там паўсталі. Перадусім унармавана там заробкі работнікаў так, што ўсе работнікі зарабляюць амаль пароўні. Няма ўжо пакрыўджаных. Увелечна механічную капарку, закуплена свой бульдозер, якім адкрываюць верхні чорны слой зямлі, а таксама працуюць сваім транспартам, а не карыстаюцца ПКС-ам.

Закуплена два электрычныя млыны і некалькі электрычных матораў.

— Электрычных? — спытаеце. Так, так — ужо ў Мельніку робяць інсталіцыю, а ў І-ым квартале 1958 года пачне там электрычнасць. Гэтая сама «жыватворчая і танная сіла», за якую мы так ўсе біліся.

Пры гэтым будзе яшчэ электрыфікавана, апрача Мельніка, сем навакольных вёсак, як: Ма-шчона Каралеўская, Радзівілаўка, Алэндры, Аслова, Анісін, Сутна і Неміраў. Праўда, што гэта важна!

— А чыгунка? — спытаеце. Вось у тым справа, дзея чого пачынаем навава.

Усе ўстановы падтрымліваюць праект чыгункі. Асабліва гэтай справы заняўся Дымітр Санько - Саўчэнка, пачол Сейма. Аднак Міністэрства ПКП адкінула гэты праект, матывуючы загадам № 13 Старшыні Урада Міністраў ад

21.I.57 г. №3 («Монітор Польскі» №6 ад 26.I.57 г.), што гэты праект павінен быць... «папярэджаны дакладнымі эканамічнымі доследамі папярэджваючымі рэнтабельнасць гэтай будовы ў сувязі з невялікімі перавозамі ў першым перыядзе, у параўнанні да агульных коштаў будовы».

Так адказала міністэрства. А як ёсць у рэчаіснасці? Аб'ём крэйды ў Мельніку аблічваецца на 12 мільёнаў 322 тысячы тон. Калі будзем здабываць яе «спрадвечным спосабам», як дагэтуль — г. зн. 30.000 тон у год — то нам яе хопіць на... 400 год.

Адзін кілометр чыгункі каштуе мільён злоты. Разам 12 кілометраў чы-

гункі ад Семятыч да Мельніка будзе каштаваць 12 мільёнаў.

Калі мы электрыфікуем капальню і давязем да яе чыгунку, тады прадукцыя яе ўзрасце да 215.000 тон ў год, вартасці 121 мільёнаў злоты.

Тады вельмі лёгкі рахунак, што гэтыя грошы поўнаасцю пакрылі-б чыгуначную інвестыцыю. Але пакуль-што капальня ў Мельніку гэтых грошай не мае. Але будзе іх мець напэўна. Нашай крэйдай цікавіцца зааграіца. Таму дамагаемся ад Міністэрства ПКП, неабходна вырашыць справу пабудовы чыгуначнай дарогі да Мельніка.

I. РЫБІНСКІ

Сельскагаспадарчыя гурткі ў Дуброўскім павеце

У Дуброўскім павеце ў апошні час нядрэнна сталі развівацца сельскагаспадарчыя гурткі. Існуючыя ўжо 23 гурткі згуртоўваюць 537 членаў. Некаторыя гурткі выступілі з даволі карыснымі ініцыятывамі. Напрыклад, сельскагаспадарчы гурток у Гродзіску не толькі пакла-

ру, але, таксама звярочвае шмат увагі на эстэтыку сваёй вёскі.

У апошні час ініцыятыву гуртка адносна пабудовы маставой, насаджэння паабпал вуліцы дрэўнаў і ўкладкі ходнікаў, падтрымалі ўсе жыхары вёскі.

У планах гуртка ў Новай Вёс між іншымі справамі прадугледжана будова вясковага млына.

М.Х.

Варта сеяць тытунь

У Дуброўскім павеце сяляне вельмі многа сеюць махоркі і з гэтага маюць вялікія карысці. Асабліва многа тытуню сеюць у грамадстве Вострава. У гумнах, ля гумнаў, ля ўсіх будынкаў вёсця на шнурках лісці тытуню амаль у кожнага гаспадара.

У гэтым годзе найбольш за-

кантрактаваў тытуню Алесь Каленік — бо блізка і та

— Як не сеяць тытунь — сказаў у гутарцы з намі Алесь Каленік з Вострава, — калі за адзін кілограм дзяржава плаціць ад 18—30 зл., у залежнасці ад гатунку тытуню.

М.Х.



Буды гатовяцца да адлёту.

Студэнт Уладзімір Пэчык арганізатар хуліганскіх выбрыкаў

Уладзімір Пэчык з Лявона Ліса, і вечарам Доўгісёлнаў вучыцца на пашлі на палоску Язэпа вышэйшай школе ў Бендзіне. Вярнуўся ён на снапоў жыта, і скінулі летнія канікулы ў родную вёску. Вядома, адукаваны чалавек хутка ўдзяляецца ў вёсцы. Такія людзі ў многіх выпадках дапамагаюць сваім аднавяскоўцам парай, часта накіроўваюць забор і энергію моладзі на добрыя ўчынкi. Але студэнта Уладзіміра Пэчыка добрыя, карысныя справы зусім не цікавяць. Яго захапляюць хуліганскія выбрыкі. Каб выдзеліцца, паказаць свае здольнасці ў роднай вёсцы, студэнт Уладзімір Пэчык нагаварыў вясковых хлопцаў — Аляксандра Пэчыка, Лявона Турко,

Аб гэтым Язэп далажыў у міліцыю ў Сіпры. Але што з гэтага. Міліцыя спісала пратакол і на гэтым кончылася.

Нам здаецца, што гэтага адукаванага хулігана трэба судзіць

М.Х.

А. ВАЛО

За светлае жыццё

(Ліст са Швецыі)

Рэдкія «Нівы», а таксама і ўсе сталыя чытачы маюць у памяці артыкул В. Баршчэўскага «Жоська Знахарка», змешчаны ў 16 нумары «Нівы» за 1957 год. Для мяне гэты артыкул вельмі спадабаўся і лічу патрэбным выказаць мае думкі аб пашырэнні задач культурнай рэвалюцыі.

Яшчэ за моцна сядзіць мінулае ў псіхалогіі людзей і робіць сваё нягледзячы на тое, што дзяржаўная ўлада перайшла ў рукі працоўных і грамадскія ўстановы змяніліся. Рэвалюцыя грамадскага ладу не ў сілах хутка ўсё перарабіць, бо для гэтага патрабуюцца перабудова ўсіх з'явішч жыццёвага грунту, усіх падстаў сацыяльнага будынка, як у адносінах людзей між сабой, гэтак і ў разуменні патрэбы новых умоў бытавога існавання.

З поглядамі старога, па-воўчу сабекарыснага, індывідуальнага падыходу немагчыма перабудова жыцця, бо гэта знахарства. Калі адсутнічае падыход да ўсялякай працы без паняццяў аб патрэбе агульнаграмадскай карысці і без навукова-грунтоўнага падыходу, дык гэта знахарства. І калі мы гэтага не бачым, не разумеем, дык гэта затаенае знахарства з якім цяжка змагацца. І чым хутчэй усе гэта зразумею, тым хутчэй пойдзе і перабудова ўсяго жыцця.

КУЛЬТУРНАЯ РЕВОЛЮЦЫЯ І ИНСТИТУТ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАГА БЫТУ.

Для поўнай культурнай рэвалюцыі патрэбны людзі адпаведнай якасці, якія ў сваіх поглядах і ў адносінах, і ў спосабе жыцця, поўнаасцю вызваліліся ад пакут мінулага, якія чэсна і адказна, аддана будучы працаваць як слугі народа. Пат-

рэбны добрыя прыклады, а не толькі лозунгі і рэзалюцыі. Гэтакіх людзей трэба падрыхтаваць у спецыяльным інстытуце сацыялістычнага быту. Пакуль не маем інстытута сацыялістычнага быту, бо не сфармавалася аб'ядноўваючая ўсе пытанні быту навуковая тэорыя. Тэорыя сацыялістычнага быту і яе інстытут, як-бы яны не былі неабходнымі — не створаны, бо пытанні быту вырашаў чалавек — змагаўся за вызваленне ад старога ладу, які меў гэту добрую якасць, але не меў і не мог мець, як выхадзец з мінулых умоў жыцця, якасці хутка заўладаць усімі пытаннямі культуры. Ён заўладаў хутчэй толькі тымі выразамі культуры, якія больш знаёмы яму: прагрэсіўная мастацкая і палітычная літаратура, тэатр, і ўсе віды мастацтва. Добрасумленны рэвалюцыянер пачаў адваёўваць навуку і тэхніку, але пытанні быту лічыліся каштоўнымі толькі з пункту погляду дарэвалюцыйнага падыходу да гэтага пытання таму, што іншых поглядаў не было, як вузка матэрыяльны падыход.

Сацыялістычнага навукова абгрунтаванага быту няма яшчэ і таму, што падыход да яго дасюль быў толькі палітэканамічны, а не матэрыяльна-культурна-дыялектычны, бо гэты погляд стварылі рэвалюцыянеры першага этапу па шляху да сацыялізма — тварцы сацыялістычна-эканамічнай рэвалюцыі. Але другі этап будаўніцтва светлай будучыні будучы вытвараць людзі прадбачваючы больш паглыбленыя і расшыраныя праблемы і сродкі да будавання сацыялізма.

Калі мы бярэмся вырашаць якую-небудзь праблему без навуковага падыходу, дык гэта ёсць таксама знахарства, толькі болей маскіраванае, бо гэтыя буйныя праблемы перад якімі стаім у часе

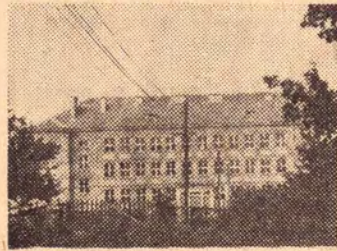
Сустрэкаем новы навучальны год

І не агледзіліся мы, як прайшло лета. Лета — гэта значыць для школьнікаў канікулы з усімі іх прыемнасцямі — лесам, ракою, сонцам, радасцю і заслужаным адпачынкам. Мільёны ўзрадаваных, загарэлых на сонцы і ветры дзяцей вяртаецца зноў за школьную парту. Сотні тысяч дзяцей у гэтым годзе першы раз пераступіць школьны парог.

У адным толькі Бела-стоцкім ваяводстве будзе вучыцца ў першых класах 27.340 дзяцей. Многа з іх спаткае вельмі мілая нечаканасць. У першым годзе вучобы, дзяржава ахвяравала ім цудоўныя падарункі ў выглядзе новых, ясных, прасторных школаў.

І так пешаца нашыя дзеткі новымі школамі ў Кнарыдах, Залесці, Яноўцы, Рагове, Ломжы, Кажэністым, Габовых Грондах, Бела-стоку, Ксэнках.

Здадзена ў карыстанне вядзены «Педагагічны камбінат» у Бельску-Падляскім. Адрамантавана 96 будынкаў. Ніхто



Закончана пабудова Педагагічнага ліцэя ў Бельску.

Фото — Рыбінскі

Не баяцца красць

Нашыя ўлады недастаткова востра караюць зладзеў дзяржаўных грошай. Вось таму многа манко — амаль ва ўсіх ГС-ах і ПЗГС-ах. Людзі, якія працуюць у гандлёвай сетцы не баяцца красць. Нядаўна кіраўнік гасподы ў Дуброве грам. Кмеч у краў больш 60 тысяч зл і выехаў у неведомым кірунку. М. Х.

не наракае на недахоп падручнікаў. Адным словам, створаны ўсе ўмовы, каб як найляпей вучыцца, каб як найбольш скарыстаць.

Хто адразу, ад пачатку навучальнага года шчыра і сумленна вомецца да вучобы — той

не змарнуе часу.

Сустрэкаючы новы навучальны год рэдакцыя «Нівы» шле ўсім школьнікам самыя шчырыя і сардэчныя пажаданні, якнайлепшых поспехаў. Будзем наведваць школы, цікавіцца Вашым школьным жыццём і па-

меры магчымасцей памагаць у Вашых цяжкасцях.

Спадзяемся, што ўсе школы будуць нашымі супрацоўнікамі, будуць з намі дзяліцца сваімі радасцямі і дасягненнямі. Створым такую вялікую школьную сям'ю. Р.

Дзве праблемы нацыянальнага характару беларусаў у заходніх тэрыторыях краіны

На пачатку ўрыўкі з лістаў П. А. — Вроцлаў:

«Што рабіць, каб захаванне сваёй мовы, культуры, свядомасці сваёй нацыянальнай самабытнасці, а таксама перадаць гэты сваім дзецям? Вось пытанне, якое глыбска непакоець сэрцы і розумы больш свядомых тутэйшых беларусаў. «Ніва» і «Зорка» усяго гэтага не зробяць. Здаецца, што належала-б сарганізаваць тут гурток БГ-КТ. Думаю, што Галоўнае Праўленне БГ-КТ павінна аб гэтым падумаць».

З. М. — Шчэцін: «... У той дзень (4 сакавіка — дзень сарганізавання гуртка БГ-КТ у Шчэціне) я пачула родную мову і мне ўспомніліся дзіцячыя гады, у якіх мяне мая маці вучыла гаварыць па-беларуску».

Цяпер, я таксама хацела-б навучыцца пісаць і размаўляць па-беларуску, ды не ведаю, як гэта зрабіць. У нас трудна дастаць беларускіх кніжак. Стараюся пільна чытаць «Ніву».

Голас жывых, адчуваючых людзей, лесам кінутых у чужое асяроддзе, гаворыць за сябе.

Каб не прайсці моўчыкі паўз людскіх галасоў, я хачу сказаць свае некаторыя думкі — прапановы. Мо' якраз дзе прыдадуцца і прымуцца.

Што да першага ўрыўка. Цалкам згодна, што патрэбна гурток БГ-КТ, абавязкова патрэбна!

Адносна захавання мовы, культуры, свядомасці нацыянальнай самабытнасці і перадачы ўсяго гэтага сваім дзецям, у гэтую вялікую і складаную праблему, я хацела-б унесці адну

прапанову: там, дзе беларусы большай масай жывуць у пераважаючым польскім асяроддзі (прыкладна, у Вроцлаве), арганізаваць нядзельныя беларускія школы для дзяцей і вучаровыя, ці таксама нядзельныя курсы для дарослых. У даны момант, я-б асабліва моцна хачу падкрэсліць карыснасць і магчымасцей першага — беларускіх нядзельных школаў для дзяцей, праграма якіх прадугледжвала-б здабыццё, у першую чаргу, элементарных ведаў з роднай мовы, літаратуры і гісторыі. Настаўнікамі ў такіх школаках маглі-б быць не абавязкова настаўнікі, але людзі, якія любяць гэтую справу і лепш ці горш ведаюць мову, і былі-б згодні толькі з-за любоўі і ахвярнасці прыняць на сябе абавязак вучыць у такой школе. А такія людзі, несумняваюся, — знойдуцца. Яны ёсць.

Зразумела, што ўзровень такой школы (адно ці двухкласнай) не будзе раўняцца ўзроўню нармальнай, дзяржаўнай школы. Але лепш менш чым нічога.

Калі разыходзіцца аб практычнае прымяненне гэтай думкі, г. зн. ці існуе рэальная магчымасць арганізаваць такія школы, дык я на гэта скажу, што з нядзельны-

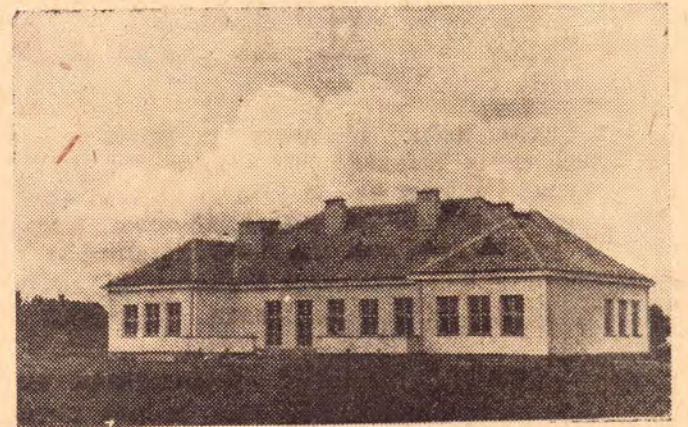
мі школамі я спатыкала і здаецца, што асаблівых цяжкасцей у арганізаванні іх пры шчырай ахвоты не напатыкаецца. Групы людзей, не могуць у дзяржаўнай школе вучыць сваіх дзяцей пэўным прадметам, сістэматычна, з пазітыўнымі рэзультатамі вучаць іх у нядзельных школаках. Колькасць вучыц тут не павінна адыграваць рашаючай ролі. Добра закласці яе і для 5-ці вучняў.

І яшчэ некалькі слоў на другі ўрывац.

У Шчэціне справа не толькі лепшая, што ўжо ёсць гурток БГ-КТ. Гурток гэты, як правіла, павінен згуртаваць беларусаў і зацікавіць іх, а асабліва моладзь, культурна — асветнай працай у гуртку. У Шчэціне ёсць таксама многа украінцаў. Супрацоўніцтва з імі ў культурнай галіне існуе там і няхай развіваецца. Але праграма культурнай работы, добра было-б каб улічвала і беларускі матэрыял і рэпертуар.

Адносна асветнай дзейнасці гуртка ў Шчэціне. Добра было-б арганізаваць якія-небудзь курсы па вывучэнню роднага слова. Талы-б З. М. і ўсе ёй падобныя маглі-б навучыцца пісаць і размаўляць моваю свайго дзяцінства.

ВЕРА ЛЕУЧУК



Новапабудаваная школа ў вёсцы Кнарыды. Будзе ў ёй вучыцца 90 вучняў.

Фото — Рыбінскі

Патрэбна крыху дбайнасці

Пасля Бела-стока і Бельска выстаўка народнага мастацтва завандравала ў Семьчыцы, дзе таксама карыстаецца заслужаным зацікаўленнем з боку навакольнага насельніцтва.

Жаль толькі, што выстаўка сарганізаваная ў будынку Прэзідыума Павятовай рады адкрываецца толькі ад 11-ай

гадзіны, а не раней, калі рух інтэрэсантаў ёсць найбольшы.

Варта, каб Аддзел БГ-КТ падумаў аб замене прамоклых афішаў, па якіх сапраўды цяжка дадумацца аб якую тут выстаўку разыходзіцца і дзе яна сарганізавана. Р.

Прыспяшыць апрацоўку бюджэтаў

Згодна з пастановай нашай Урада, усе Прэзідыумы рад народных павінны апрацаваць свае бюджэты на 1958 год і зладзіць у Міністэрстве фінансаў да 31 кастрычніка г. г.

Як мы даведаліся ад нашых карэспандэнтаў, апрацоўка бюджэтаў ідзе вельмі слаба. Прэзідыумы ПРН у Бельску і Гайнаўцы амаль яшчэ нічога не зрабілі.

(б. м.)

Валынчык

У першай палове жніўня г. г. загінуў у хвалях Віслы Мікалай Валынчык — таленавіты актёр беларускага паходжання. У час вайны праз пяць год выступаў ён на сцэне беларускага тэатра імя Янкі Купалы. Потым у Селецкім лагеры ўдзельнічаў у тэатры ўтвораным пры II дывізіі, з якой праходзіць увесь баёвы шлях.

Пасля вайны вяртаецца да Тэатра Польскага ў Варшаву, у якім выступаў да 1939 г. Затым працуе ў некалькіх варшаўскіх тэатрах. У «Польскім» між іншым граў у першай павянальнай пастаўцы гэтага тэатра — у «Лілі Вендэзе», затым у «Гамлетзе» у «Тэатры паўшэжных» высту-

паў у «Моспе» Шаняўскага. Апошнія свае 3 ролі Валынчык граў у тэатры Земі Мазавецкай, гэта: сядзілі Thibaud у «Лекары міма волі» Мальера, камандзір стражы у «Многа шуму з нічога» Шэкспіра і Эстэбан у «Абчай крыніцы» Лопе дэ Вега. У новай п'есе рыхтаванай тэатрам Земі Мазавецкай — «Балаліне», меў граць караля Попеля.

«Адкрыў» Валынчыка перад вайною вялікі Астэрва і прыняў яго да свайго Інстытута Рэдуцы. Валынчык — адзін з нямногіх, якія маглі ганарыцца з афіцыйнага дыплама аб заканчэнні гэтага Інстытута.

гісторыі, перад неабходнасцю развіцця соцыялізма, ужо сваёй назвай перш за ўсё маскіруюць увесь працэс падыходу да вырашэння гэтых вялікіх праблем. Потым, з другога боку, часцей усяго ў галаву не прыходзіць, што вялікае знахарства гэта кіраваць — адміністраваць з вузкага погляду, калі кіраўнік мае высокую дзяржаўную пасадку, але не мае галоўнага: — ведаў. Гэтае маскіраванне знахарства з'яўляецца не менш вялікай праблемай, чым якое-то ні было ініцае знахарства і з гэтым трэба змагацца ў першую чаргу, каб знішчыць, прыпыніць прычыны зараджаючых знахарства наогул.

Пытанне аб ініцыятыве культурна — асветнай працы не залежыць цалкам ад адміністравання «з гары», да гэтага павінны ўсе людзі добрай волі гуртавацца і з канцэнтраванымі сіламі будаваць усю структуру працы. Небяспека весці гэтую працу не метадычна пагражае ад тых, што сядзяць «у гары» і не бачаць патрэб культурна — асветнай працы на грунце сучасных ведаў, а не знахарства, ці дагматычна аднабаковага штуркуства, ці капіравання старога, непрыдатнага для будучыні. Трэба спыніць прадоўжванне знахарскіх практык, тых, якія «працуюць» метадамі цароў з казак: загадваць і чакаць, каб усё самацёкам ішло. Гэта стары метады ў сістэме новага і ёсць самацёкавае знахарства нягледзячы на пекна выглядваючыя рэзалюцыі і лозунгі, маючыя каштоўны сэнс, як дэвіза, або сама праблема, але няма часта галоўнага: сродкаў для выканання, *упэўнена якасных сродкаў*.

У выніку ўсяго вышэй сказанага стаім сёння перад праблемай: як весці культурна — асветную працу?

ПА-СТАРАМУ ЦІ ПА-НОВАМУ?

Новае, гэта не сляпое эксперыментаванне, але лагічна сканструяваная метадычнасць усёй культурна — асветнай працы, згодна з патрэбамі сённяшняга дня. Такія патрэбы, гэта перш за ўсё прабуджэнне зацікаўленасці ўсяго народа да пытынняў быту з навуковым падыходам. Трэба весці паслядоўна працу лагічна канцэпцыйную ў напрамку цэлага камплексу быту. Усе патрэбы прафілактычнага выхавання чалавека з ранейшага ўзросту, а таксама і патрэбы педагагічнага выхавання чалавека павінны абслугоўваць толькі *навукова — рэканструяваныя рэчы*, а не рэчы прадукцыі камерсіянальнага стандарту. У краіне будучай соцыялізм, трэба кожнаму ў сваёй дзейнасці ведаць, што нашы вырабы не для капіталізма — з адпаведнай якасцю толькі для гандлю, дзе ўсё паводле рэкламы ды на ашуканстве, каб толькі гандлярства красавала. Трэба памятаць, што Вялікі Ленін сказаў: — *Быт акрэслівае свядомасць*.

З гэтага боку і павінен быць падыход да культурна — рэвалюцыйнага будаўніцтва, бо ў гэтай ланіскай думцы ляжыць усё найвялікшае да глыбінь існавання ўсяго будучага чалавецтва. Гэта думка гаворыць аб якасных патрэбах і толькі *ад вышэйшай якасці ўсяго, што будзем залежыць будучыня*.

Соцыялізм — гэта навуковае будаўніцтва жыцця на падставе сапраўднага гуманізму.

Мы стаім перад культурнай рэвалюцыяй, якая не створыцца ў кароткі перыяд. І толькі хуткасць развіцця гэтай рэвалюцыі залежыць ад гэтага, як падрыхтоўка сілы і якой перадавой псіхалогіяй яны будуць аснашчаны. *Якасць гэтых людзей — гэта будучая якасць жыцця і ўсіх магчымасцей ва ўсіх гаспадарча — эканамічных напрамках* — бо

калі ставіць пытанне — што найважнейшае з таго: цяжкая індустрыя, ці лёгкая, дык на гэтае пытанне адказваць будзе не лагічным без галоўнага. Адыход з мінулага без перапрацоўкі ўсёй псіхікі чалавека не магчымы, патрэбна перапрацоўка ўсяго абсталявання абкружаючага чалавека новым, творчым, навукова абгрунтаваным. З гэтага вынікае патрэбнасць гарманічнага развіцця ўсяго і ўсіх сродкаў пабудовы будучыні. Трэба адначасна і толькі адначасна з развіццём індустрыі будаваць новую культуру — псіхалогію соцыялізма.

Добра было-б паступова і планава арганізаваць згуртаванне пытанняў быту спачатку ў прафілактычна — даследчую, эксперыментальна-мадэльную майстэрню ўсіх рэчаў аховы маці і дзіцяці, якая працавала-б у кантакце з медыцынскімі, і вытворчымі, і іншымі ўстановамі. Гэтак быў-бы зроблены першы рашучы крок да ўгнутавання будучага інстытута соцыялістычнага быту, бо лагічна, на раду з узростам дзяцей, паступова паўстаюць чарговыя пытанні падрыхтоўкі мадэляў педагагічнага і хатняга абсталявання і далейшых грамадскіх комунальных устаноў.

У гэту навукова — канструктыўную працу ўваходзіць і архітэктурнае будынкавае праектаванне. Добра было-б праводзіць адукацыйную, лекцыйную і семінарыяна — гуртковую працу сярод працаўнікоў культуры аб пытаннях рэканструкцыі быту, каб потым вынікі гэтай працы мець магчымасць перанесці ў школы і да шырэйшага грамадства ва ўсе галіны культурна — асветнай дзейнасці.

Мы павінны вучаць усе памылкі апошніх і ранейшых часоў у культурна — асветнай працы, каб зноў не рабіць іх.

А. ВАЛО

ГРАБАРКА

Будзённым днём ці адлучныя прадпрыемствы нядзеляй едуць поездам у напрамку Семятыч нават і не заўважыш, ля новага прыпынку Сычы прывезці фатаграфію ў самалёце, ці ля Палаца Культуры і Навукі.



...голымі каленямі паўзуць жанчыны і складаюць ахвяры...

Падыходзячы вышэй, вобраз становіцца болей фэставы. Тут пачынаецца царства жабракоў усялякага асартыменту, пераважна, ужо крыху падхмяліўшыхся. Ба-чаць гэта ка-беты, але цяжка не даць «дзеду» за царства нябеснае нашых сваякоў, або і знаёмых. Сёй-той адкруціць кусок каўбасы, хлеба ці пірага, а потым яшчэ падумаўшы і гледзячы, што стаіць чалавек без нагі, ную каплічку.

Раз у год, у палове жніўня, на праваслаўнае свята Праабражэнне Гасподняе, збіраецца там каля 10.000 людзей, амаль з цэлае Польшчы.

Гісторыя гэтай фэстай мясціны сягае 1710 года, калі ў тым часе на Падляшшы, а асабліва ў Семятычах шырылася халера.

Паводле легенды, адзін старычына меў сон, што ўратавацца ад смерці можна толькі ў адным месцы: непадалёк вёскі Грабарка.

Свяшчэннік прызнаў гэты сон цудоўным і з людзьмі, якія засталіся, пасяліўся на тым узгорку парослым сасновым лесам у падножжа якога працякае ручаёк.

Калі людзі даведаліся пра такое месца, дзе не дастае зараза, прыбывалі штораз больш і пабудавалі там каплічку пад



— Белы ў торбу, а ты чорны — у горбу...

званнем Гасподняга Праабражэння, якая стаіць па сённяшні дзень.

У падножжа Грабаркі фэст прадстаўляецца быццам звычайны кірмаш. Яблыкі і грушы, слівы і памідоры памешаны з цукеркамі, світкамі, грэбнямі і рознымі іншымі «цудоўнасцямі».

Далей грамада людзей так нешта абступіла, што цяжка і дастацца, каб паглядзець. Гэта Варшаўскія «пяціміну-товыя фатаграфы». Не-

адлучныя прадпрыемствы нядзеляй едуць поездам у напрамку Семятыч нават і не заўважыш, ля новага прыпынку Сычы прывезці фатаграфію ў самалёце, ці ля Палаца Культуры і Навукі.

Падыходзячы вышэй, вобраз становіцца болей фэставы. Тут пачынаецца царства жабракоў усялякага асартыменту, пераважна, ужо крыху падхмяліўшыхся. Ба-чаць гэта ка-беты, але цяжка не даць «дзеду» за царства нябеснае нашых сваякоў, або і знаёмых. Сёй-той адкруціць кусок каўбасы, хлеба ці пірага, а потым яшчэ падумаўшы і гледзячы, што стаіць чалавек без нагі, ную каплічку.



Горач, гук пішчалак і мана тонны спеў жабракоў — ўсё гэта схіліла да сну старэнькіх бабуркаў...

уткне ў руку залатоўку або і дзве.

Наўкоп, з выключэннем самалёта, усе сродкі лакамоўны, веласіпеды, матацыклы, самаходы і фурманкі.

Яшчэ вышэй — лес крыжоў. Могільнік? Не! Няма тут ніводнае магілы. Але кожны, хто мае ў хаце нейкую бяду (а хто-ж яе не мае?) нясе з сабой крыж такой вялічыні, як яго бяда і на які яго стае. Нясуць малыя, поўметравыя — і велізарныя, з цэлага дуба. Крыжы можна і вязці, але лепш нясці. Калі закапаш такі крыж — дык бяда міне.

Гэтакім чынам вакол Грабаркі стаіць незлічона іх колькасць — каля 8 — 10 тысяч.

Сонца падыходзіць штораз вышэй, спякота стаецца няяснай. Ля капліцы такі натоўп, што нават шкада думаць, каб там дастацца. Дзеля таго, зроблены з боку аўтар і там голямі каленямі паўзуць жанчыны і складаюць ахвяры. Горач, гук пішчалак і манатонны спеў жабракоў — усё гэта схіліла да сну старэнькіх бабуркаў (гл. здымку). Тут поўколам сабраліся знаёмыя і гутараць пра гаспадарку. Дзе-ж можна спаткацца, як не на фэст? Іншыя абкружылі

святоную ваду, набіраюць бутэлькамі з сабой, дахаты.

Горач немагчыма. Выходзім з гэтага круга на балота.

Там маладыя хлопцы і дзяўчаты ў невялічкіх гуртках вядуць вясёлыя спрэчкі. А вада, якую наліваюць у шклянкі, зусім непадобная на святоную, аб чым зрэшты сведчыць і іх вясёлы настрой, і досыць фрывольныя жарты.

Царкоўны звон апавяспіў, што Багаслужэнне закончана і адбываецца крэсны ход. З усіх бакоў гурнулі людзі. Кожны хацеў, каб над ім прайшла ікона, каб на яго голаў упала кропля святоннай вады.

Голаў пры галаве. Цэлае мора галоў. У вачах жар і слёзы.

Гэта нічога, што ўзаўтра зноў пераарэ суседу мяжу, зумысна спасвіць яму канюшыну, абсудзіць і зняславіць на цэлае жыццё, а нават з сякерай кінецца на свайго роднага бацьку, ці брата.

Сёння жарліва моліцца і б'е паклоны, каб адпусціў Бог грахі...

І яшчэ адзін казачны малюнак. У праменнях заходзячага сонца яснае твар свяшчэнніка — богаслужніка, сыплюцца рознакалерныя іскры з брыльянтных і рубінавых камняў імітры. Благаславіць ён народ, гладзіць белыя галоўкі дзяцей...

Пасля гэтага, людзі ў момант разыходзяцца, лёгка сходзячы з узгорка. Застаюцца іх сляды — новыя крыжы, белыя ручнікі на старых крыжах і засмечаны цвінтар, на якім жабракі



Зноў за год прыйдуць тут людзі пахіленыя пад сваім крыжам-бядой, каб яе закапаць...



Благаславіць ён народ, гладзіць белыя галоўкі дзяцей...

робяць «рэманент» з фэставага дня.

— «Белы ў торбу, а ты чорны — ў горбу» — смяюцца падпіўшы і выкідаюць кукі чорнага хлеба, на які людзі цяжка працуюць.

* * *

Заразлівыя хваробы медыцына зусім ліквідавала. Засталася яшчэ бяда і няшчасце — неадлучныя спадарожнікі людскога жыцця. А ці застануцца гэтыя спадарожнікі ў Грабарцы разам з закопаным крыжам?...

Так ці інакш, зноў у будзень цяжка распа-



Гэта Варшаўскія «пяціміну-товыя фатаграфы»...

знаць Грабарку сярод пахіленых соснаў.

Зноў за год прыйдуць тут людзі, пахіленыя пад сваім крыжам — бядой, каб яе закапаць...

І. ВЕРАС
(фото — аўтара)

Усякая ўсячына

Два разы „чварачкі“

9—10 жніўня г. г. ся-лянка з правінцы Сан-тандар у Калумбіі на-радзіла чатыры дзяўчын-кі. У тым самым часе ў Фінляндыі прыйшлі на свет тры дзяўчынкі і адзін хлопчык.

Рэкорды ў авіяцыі

Малады парашутыст Жан Дуба пабіў 13 жніўня г. г. рэкорд дакладнасці скоку з парашутам з вышыні 1.500 метраў. Ён прыземліўся раз у адлегласці 1 м 32 см, а другі раз — 6 м 60 см ад вызначанай мэ-ты. Французскі пасажыр-скі самалёт устанавіў новы рэкорд хуткасці палёту пасажырскіх самалё-таў, праляцеўшы 9.000 км у працягу 16 гадз. 58 мін.

Хвароба ад добрабыту

Людзі, якім жывецца дрэнна, могуць сябе па-цешыць тым, што ёсць і такія хваробы, на якія памірае значна больш людзей, знаходзячыхся ў добрых матэрыяльных абставінах. Гэтай хва-робай з'яўляецца скле-роз. Колькасць выпад-каў смерці ад гэтай хва-робы ў багацейшых па-большваецца з кожным днём. Напрыклад, у Ан-гліі: — калі ў 1928 го-дзе на кожны 2.000 лю-дзея паміраў на склероз адзін чалавек — дык у 1954 г. не гледзячы на значны поступ медыцы-ны памірае на гэту хва-робу ў 10 разоў больш. Найменш памірае на склероз у краінах, у якіх жыццёвы ўзровень нізкі, як, напрыклад, у Японіі ці Італіі, а найбольш у краінах багатых, асаблі-ва ў Злучаных Штатах Амерыкі, дзе памірае на склероз кожны 125-ы чалавек.

Цуды ў Італіі

Сенсацыю ў Італіі вы-клікалі апавяданні ляс-нога рабочага, які раска-зваў, што ў акаліцы Ры-ма ў лесе бачыў зялёна-га вужаку даўжынёю 5 метраў, тоўстага, як ка-лада, з вялікімі вушы-ма, які лазіў па дрэвах.

Жыхар возера Комэ з свайго боку расказваў, што ён бачыў у возеры рыбу даўжынёю 6 мет-раў, з вогненнымі вачы-зма, з чубам з чорных пер'яў і хвастом, як у кіта.

Падаючы гэтыя вест-кі «Юманітэ» дадае, што відаць пануючыя ў Іта-ліі спякоты распалілі людскую фантазію.

Тэрміты пагражаюць гораду Парыжу

У старым квартале Парыжа, дзе многа драў-ляных пабудов з'явіліся тэрміты (вялікія белыя мурашкі). Прывезеныя з цёплых краёў, яны раз-множыліся ў людскіх памяшканнях.

Тэрміты жывуць вялі-кімі сем'ямі. Яны точаць дрэва ў сярэдзіне, не крапаючы зверху. Так невідавочна сточваюць дрэва, аж пакуль яны не заломіцца. Бараньба з тэрмітамі вельмі цяжкая.

Куток гаспадыні

Як прыгатаваць тамат з памідораў у хаце?

З памідораў можна прыгатовіць на зіму по-рэ. (порэ — гэта змола-тыя памідоры).

Як гэта зрабіць?

Узяць добра спелыя, цэлыя памідоры, не па-бітыя, без плесні. Доб-ра абмыць у халоднай вадзе. Потым кожную разрэзаць нажом на не-калькі частак і перама-лоць праз звычайную мя-сарубку (машынка для малоння мяса). Паміда-ровую масу пакласці ў каструлю (гаршок) і грэць на агні, амаль да кіпення, мяшаючы, каб не прыгарэла. Потым у гарачым стане працерці праз сіта або дуршляк з дробнымі дзіркамі. Вы-

ціснуць такім чынам сок, уліць паўторна ў кас-трулю і паставіць да далейшай варкі, а насен-не і скуркі, што заста-ліся ў сіце, аддаць сві-ням.

Памідаровую масу другі раз варыцца 45—60 мінут. Пасля вар-кі порэ трэба адразу разліць, у загадзя пад-рыхтаваную шкляную пасуду. Найлепш пад-ходзяць старанна вымы-тыя бутэлькі. Бутэлькі з памідаровым порэ, трэ-ба перахоўваць у халад-наватым месцы. З памі-даровага порэ варыцца ўзімку памідаровы суп, выкарыстоўваецца яго як дадатак (прыправа), да капусы і інш.

Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты» Лісты «Лісты»

Аб бяздушнасці і бюракратыі пішучь гаспадары вёскі Сушча

Дарагая «Ніва»! Некалькі год таму назад наша вёска з Дзяржаўным надзяніцтвам — Геранімова зрабіла замену ворных зямель часткова парослых лесам на балацістыя землі.

Замену зроблена таму, каб абодвум бакам было на руку і мелі з гэтага нейкую карысць.

Балацістыя землі асушана, ачышчана і маем цяпер някепскую пашу. А надзяніцтва — Геранімова на нашых заменных палатках пасадзіла малады лес.

У дагаворы аб замене было ўстаноўлена, што дрэвы дыаметрам да звыш 10 сантыметраў застаюцца ўласнасцю вёскі — аднак пры той умове, што патрэбна прадаць іх дзяржаве з адлічэннем коштаў работ пры вырубцы ў час насаджэння маладога лесу.

Здавалася, што ўсё ў парадку. За тартачную і капальняную драўніну вырубана і лясніцтвам гэтай зімою вёска мела

атрымаць пэўную суму грошай.

За тартачную драўніну, якой прададзена 31 м³ Лясанскай цагельні па дагаворнай цане 450 зл. за 1 м³ — мы атрымалі грошы. Капальняную драўніну ў колькасці 46 м³ і 8 м³ сасновай папярэўкі забрала Дзяржаўнае надзяніцтва — Геранімова.

Надлесны сказаў, што трэба вёскай выбраць 2—3 чалавек, якія-б уладзілі ўсялякія фармальнасці звязаныя з продажам драўніны.

Калі гэтыя людзі заехалі ў Геранімова, надлесны за капальнянае дрэва зацаніў па 565 зл. за 1 м³, запэўніў, што рэнту спраў ён толькі ўгодніць з Раёнам дзяржаўных лясцоў у Беластоку і мы хутка атрымаем належную суму грошай.

Але абяцанка — цацанка, а грошай як не было так і няма.

Паехалі ў Беласток. Там казалі, што ўжо хутка атрымаем грошы

але не па цане 565 зл. за 1 м³ — а па 388 зл. з адлічэннем за вырубку і яшчэ там якіхсьці 25 прац. нейкага работ.

З тым і вярнуліся дамоў цярдліва чакаючы грошай.

Калі з намі разлічацца — невядома.

Паважанае «Ніва»! Пішучы да Цябе гэтыя словы вельмі нас здзіўляе, што яшчэ так моцна закарэнена бюракратыя.

Ці і на самай справе ад ранняй вясны аж па гэты час не можна было выплаціць належных нам грошай, на якія чакаюць гаспадары нашай вёскі. Мы хочам у тэрміне заплаціць падаткі і наогул разлічыцца з дзяржавай. Некаторыя купілі-б сабе хлеба.

Так далей не можа быць!

в. Сушча
Беластоцкі павет

Маю 18 гадоў...

Дарагая «Ніва»! Маю 18 гадоў і закончаныя 7 класіў Пачатковай школы. Майму тату 52 гады, матцы 50. Ёсць яшчэ малодшы дзесяцігадовы братцік.

Працую з нас толькі адзін тата. Падчас астатняй вайны ён быў паранены і цяпер не можа цяжка рабіць. Але што-ж мае пачаць...

Не адзін раз звярталася я ў Самадзельны рэфэрат атручэння ў Беластоку, каб далі мне хаця якую-небудзь працу. Пісала па гэтай справе ў рэдакцыю «Колета і жыццё» і «Пішы-

цёлка» — але зайсёды дарэмна. Усё зводзілася толькі да таго, што прыезджальні ў гэтай справе рэфэрэнты, але работы не далі.

Тата стары — вымаўляе мне, што сяджу дома. У канцы сама не ведаю дзе можна знайсці работу. Цяжка мне жыць у такіх абставінах.

Дарагая Рэдакцыя! Памажы мне. Згаджуся на кожную работу.

ЖЭНЯ ЛЮТЫ
Міхалова
Беластоцкі павет.
АД РЕДАКЦЫІ: Вашай справай зацікавімся. Дапаможам.

Што зрабіць, калі сын распіўся

Дарагая «Ніва»! Ты радзіш многім, парадз і мне. Маю аднаго сына і той распіўся. Ці ёсць якія сродкі, каб стрымаць яго ад згубы і вылячыць ад п'янства.

М. ЛІНЧЫНСКІ
Беластоцкі павет

АД РЕДАКЦЫІ: Гарэлка ўжо не аднаго чалавека давала да няшчасця. І добра, што Вы думаеце аб тым, каб ратаваць свайго сына.

Калі сын Ваш пачаў нядаўна піць гарэлку ў лічэнні не будзе труднасцяў.

Зварніцеся да парадаў да лекара, які прыпіна

аднаведнае лярства, і парадзіць Вам, як і колькі гэтага лярства трэба даваць да стрывы. Калі-б гэта не памало, трэба будзе за парабай лекара, адвезці сына ў шпіталь на санатарыйны лярэнні.

Адказы рэдакцыі

А. МАЛІНІЧ — Варшава. Гумарэску атрымалі. Надрукуем. Пішыце.

А. ГРЫЦ — Ляўкова. Паставае дапамагчы. Дзякуем за пажаданні.

А. В. — Апанічных лістаў не друкуем. Падайце адрас.

Не ў брыво, а ў вока

Аб бюракратычных адносінах да лістаў у Ваяводскім Праўленні сельскай гаспадаркі ў Беластоку

Нядаўна адкрылі мы ў Сематычах марнатраўцаў дзяржаўнай маёмасці. Неадкладна напісалі аб гэтым да Прэзідыума Ваяводскай рады ў Беластоку. Трэба-ж зно ліквідаваць неадкладна.

Памылкова ліст трапіў не да Ваяводскай Праўлення прамысловасці, а да Праўлення сельскай гаспадаркі, той-жа рады.

Там яго прачыталі (а як-жа).

І куды-ж вы думаеце напавілі? У Праўленне прамысловасці? Наўныя вы людзі.

У Ваяводскім Праўленні сельскай гаспадаркі ў Беластоку за глыбока ўкараніўся бюракратызм, каб ліст мог знайсці дарогу па вашай думцы.

Загадчык аддзела ад-



Сям'я Пашунай з Княрыдаў за маладзёбою. (Бельскі павет).
Фото — Г. Рыбінскі

М. Асташэўскі адставіў ужо дзяржаве сваё збожжа

Яшчэ нават не ўсе гаспадары паспелі звесці збожжа, калі ў вёсцы Тыневічы, пачулася пыхканне трактара і своеасаблівае «музыка» мала-тарні. Каб вы толькі пачулі, што за спраўны хлопец наш трактарыст Коля Дудзіч!

Амаль ад пачатку жніўня ён малаціў гаспадарам гэтай вёскі збожжа — для ўласных

патрэб і на выкананне абавязковых паставак дзяржаве. Ужо 13.VIII. выехала першая фура са збожжам у закупачны пункт у Кленіках. Гэтым першым быў Маней Асташэўскі, які сваім прыкладам заахвоціў і другіх да тэрміновага выконвання абавязковых паставак.

М. ХІЛІМАНЮК
пав. Гайнаўка.

Хачу прыслаць кніжкі

Маю некалькі беларускіх школьных кніжак і хацеў Вам іх прыслаць. Гэта будуць: граматыка бел. мовы, прыродазнаўства і інш. Год выдання — 1940. Кніжкі гэтыя маглі-б вы перадрукаваць.

С. ЧЭРНЯКЕВІЧ
Макаўка
Гайнаўскі павет.

АД РЕДАКЦЫІ:

Вельмі Вам дзякуем за прапанову. На жаль з гэтых кніжак не скарыстаем таму, што ёсць ужо надрукаваныя новыя кніжкі па граматыцы бел. мовы і прыродазнаўстве і інш.

Можна маеце беларускія перадаваныя выданні. Калі так дык напішыце — ахотно купім іх у Вас.

Юрыдычныя парады

ГРАМАДЗЯНІН В. Г. піша: Прэзідыум ГРН выдзяліў мне пляц з правам пабудовы дома і гаспадарчых будынкаў. У 1951—52 гадах я пабудоваўся. У 1955 годзе грамадзянін А. С. на аснове матэрыяльнай умовы, якой ён набыў гэты пляц яшчэ ў 1946 г. адсудзіў ад Прэзідыума пляц і трэба ад мяне знясення будынкаў.

АКДЗВАЕМ: Грамадзянін А. С. можа дамагацца знясення вашых будынкаў з ласонага пляца. Аднак Вы маеце права выступіць у суд з наданнем перанясення на вас уласнасці пляца, або часткі пляца, на якім стаяць будынкі, калі пляц вялікі.

У гэтым выпадку Вам прыдзецца заплаціць за пляц нармальную яго вартасць.

ГРАМАДЗЯНІН А. І. піша: У часе працы пры пабудове я зваліўся з руштваннаў і цяжка скалечыўся. Мяне цяпер прызналі інвалідам, у 50 прац. і далі 280 зл. рэнты. Цяпер магу выконваць толькі лягчэйшую працу і мае матэрыяльнае палажэнне значна пагоршылася. Ці прыслугоўвае мне якое права ў адносінах да працадаўцы?

АКДЗВАЕМ: Вы можаце выступіць у суд супраць прадаўцы, у якім Вы працавалі ў часе выпадку, аб прысуджэнні Вам рэнты ў высокай розніцы паміж зарплатай, якую Вы атрымлівалі перад выпадкам, а апошняя, якую Вы атрымліваеце цяпер з даданнем рэнты. Прыкладам Вы зараблялі 1.200 зл., а цяпер толькі 700 зл. Аднак Ваш разам з рэнтай становіць 980 зл., гэта значыць на 220 зл. менш чым перад катастрофай. Вось аб заплату, што месца 220 зл. Вы можаце выступіць супраць прадаўцы. Аднак суд прысудзіць гэтую рэнту ад прадаўцы толькі ў тым выпадку, калі Вы зможаце даказаць, што прадаўца вінавата ў Вашым скалечэнні, прыкладам: месца працы Вашае не было належна забяспечанае, бо руштванні былі зроблены неадпаведна ці з неадпаведнага матэрыялу і г. д.

Рабочыя цагельні Лясанка ля Міхалова на Выдавецкі фонд

1) Уладзімір Хлябіч — 20 зл. 2) Галіна Самасюк — 15 зл. 3) Пятро Налокці — 12,04 зл. 4) Сяргей Грыка — 10,10 зл. 5) Янка Палокці — 10 зл. 6) Валыніна Каліноўская — 9 зл. 7) Аляксандр Гайдук — 8,53 зл. 8) Янка Турасінскі — 7,07 зл. 9) Ірэна Кулеша — 7 зл. 10) Аляксандар Іванюк — 7,76 зл. 11) Янка Азябло — 6,69 зл. 12) Юльян Лейша — 6,49 зл. 13) Ірэна Богдан — 6,48 зл. 14) Ірэна Майсак — 6,28 зл. 15) Ірэна Грыка — 6,21 зл. 16) Мікалай Манах — 6,27 зл. 17) Пятро Маслоўскі — 6,07 зл. 18) Галя Філіпчук — 6,03 зл. 19) Валыніна Лавіцкая — 6 зл. 20) Антон Бароўскі — 6 зл. 21) Казімір Русель — 5,95 зл. 22) Сцяпан Хішанюскі — 5,85 зл. 23) Людміла Грыка — 5,78 зл. 24) Марыя Лейша — 5,59 зл. 25) Кастусь Купец — 5,80 зл. 26) Павал Грыка — 5,48 зл. 27) Янка Домой — 5,57 зл. 28) Гіналіт Карольяк — 5,86 зл. 29) Ніна Кулеша — 5,60 зл. 30) Галя Сак — 5,63 зл. 31) Ядвіга Палокці — 5,39 зл. 32) Янка Болтрык — 5,53 зл. 33) Аляксандар Кулеша — 5,19 зл. 34) Юрка Трусевіч — 5,44 зл. 35) Лявон Рыбінскі — 5,66 зл. 36) Мікола Садюскі — 5,35 зл. 37) Павал Каліноўскі — 5,25 зл. 38) Вольга Астравецкая — 5,11 зл. 39) Янка Сушынінскі — 5 зл. 40) Галя Семеньчук — 5 зл. 41) Вера Новік — 5 зл. 42) Уладзіслаў Маланюшкі — 4,99 зл. 43) Пятро Дыркач — 4,60 зл. 44) Еўгені Кулеша — 4,67 зл. 45) Аляксандар Недзведзь — 4,67 зл. 46) Юрка Чарнэўскі — 5,30 зл. 47) Міхась Маланюшкі — 4,61 зл. 48) Мікола Масайло — 4,45 зл. 49) Валыніна Андрушкевіч — 4,58 зл. 50) Мікола Яроцкі — 4,38 зл. 51) Янка Грыка — 4,19 зл. 52) Юльян Серада — 4,12 зл. 53) Уладзіслаў Клімовіч — 4,33 зл. 54) Язэп Рыбінскі — 4,44 зл. 55) Пятро Жамойда — 4,52 зл. 56) Галя Назарко — 4 зл. 57) Язэп Астравецкі — 4 зл. 58) Язэп Русель — 3,99 зл. 59) Анатоль Мархеляк — 3,74 зл. 60) Людміла Астравецкая — 3,63 зл. 61) Янка Васько — 3,38 зл. 62) Ніна Азябло — 3,30 зл. 63) Тадэуш Болбат — 3,34 зл. 64) Антон Хішанюскі — 3,49 зл. 65) Міхась Кулеша — 3,53 зл. 66) Рыгор Кулеша — 3,55 зл. 67) Анна Бароўская — 3,40 зл. 68) Вера Жукоўская — 3,40 зл. 69) Кастусь Грэсь — 3,36 зл. 70) Янка Кузьма — 3,28 зл. 71) Еўгені Бойко — 3,05 зл. 72) Кароль Савінікі — 3,02 зл. 73) Яўгені Ражко — 3,15 зл. 74) Уладзіслаў Недзведзь — 3,08 зл. 75) Аляксандар Буйко — 3,19 зл. 76) Міхась Ванькевіч — 3,01 зл. 77) Вольф Максымюк — 3,09 зл. 78) Язэп Доман — 3,02 зл. 79) Анатоль Данілюк — 3 зл. 80) Янка Кулеша — 3 зл. 81) Валыніна Кузьма — 2,99 зл. 82) Паўліна Доман — 2,86 зл. 83) Аляксандар Кулеша — 2,94 зл. 84) Станіслаў Маланюшкі — 2,58 зл. 85) Язэп Карольяк — 2,50 зл. 86) Станіслаў Руткоўскі — 2,50 зл. 87) Уладзіслаў Смаленскі — 2,45 зл. 88) Галя Сак — 2,42 зл. 89) Янка Смукла — 2,39 зл. 90) Надзея Віткоўская — 2,30 зл. 91) Кацярына Стойка — 2,30 зл. 92) Тадэуш Охніталь — 2,43 зл. 93) Марыя Антанювіч — 2,25 зл. 94) Янка Лаўрэшук — 2,10 зл. 95) Язэп Русель — 2,53 зл. 96) Ядвіга Ярмацэвіч — 2,14 зл. 97) Еўгені Флябіч — 2,18 зл. 98) Язэп Сак — 2,06 зл. 99) Марыя Буйко — 2,12 зл. 100) Рыгор Хішанюскі — 2,19 зл. 101) Ірэна Бароўская — 2,02 зл. 102) Васіль Гутнік — 2 зл. 103) Валаслаў Баршчэўскі — 2 зл. 104) Пятро Кузьма — 2 зл. 105) Галя Клімюк — 2 зл. 106) Валаслаў Саўко — 2,10 зл. 107) Павал Асташэўскі — 1,97 зл. 108) Ірэна Рыбінская — 1,88 зл. 109) Ядвіга Ткач — 1,85 зл. 110) Мікола Новік — 1,93 зл. 111) Станіслаў Бовай — 1,76 зл. 112) Міхась Грыко — 1,80 зл. 113) Францішак Главашкі — 1,40 зл. 114) Вацлаў Русель — 1,23 зл. 115) Еўгені Грыка — 1,30 зл. 116) Антон Паленюк — 1,14 зл. 117) Язэп Сіларкевіч — 1,10 зл. 118) Вера Лукашэвіч — 1,09 зл. 119) Браніслаў Савінікі — 0,90 зл. 120) Ніна Кузьма — 0,74 зл.

Усяго 512 зл. 40 гр.

УВАГА ЧЫТАЧЫ

Хутка пачнем друкаваць новае дакументальнае апавяданне аб партызанах беластоцчыны.



Канцлер сярод
амураў



Адэнаур: — Дзетачкі
мае! Не забывайце, што
Одра і Ныса, гэта спрад-
вечныя нашыя... польскія
рэкі!

Цесць і зяць

— Або аддай пасаж,
або лепш шануй маю да-
чку. —

— Я зраблю наадварот:
аддам вам дачку, а
пасаж буду шанаваць.

Сны

Кожны ведае, што сны
бываюць рознымі. Дзят-
чаты бачаць сябе ў сне
паміж натоўпу прыстой-
ных жаніхоў, з якіх вы-
біраюць сабе суджанага,
бы той гаршчок на кір-
машы. Сняцца ім веч-
рыні, на якіх кожная
чуецца каралеўнай і
глядзіць, як абкружаю-
чыя яе кавалеры ад-
страснага каханья гі-
нуць быццам тыя мукі
ад «Azotoxu».

Юнакі бачаць у сне
матацкылы. Сніцца ім,
як імчацца на «Явах» з
недазволенай хуткасцю
і дарожных кантралё-
раў не сустракаюць. На
небе сонейка свеціць, у
лесе траўка сухая, за
плячыма матыцыкліста
сцягзіць амаль каханая
дзяўчына, і ў юнака ад
шчасця сэрца б'ецца ў
такт матацыклетнага
матора.

Людзям старэйшага
ўзросту пераважна сня-
цца цяжкія сны. Такія
грамадзяне працыва-
стаюць апоўначы мокрымі
ад поту, доўга раздум-
ваюць над сном, а по-
тым цешацца, што гэты
прывід быў толькі сном.
Вядома — калі чалавек
мае сям'ю, а да перша-
га яшчэ далекавата, то
добрым сном не выпа-
дае да такіх грамадзян
з'яўляцца.

Старыя людзі гатовы
зусім не ісці спаць, каб

Быў селянін і меў
жонку: так то, пагля-
дзеўшы і нішто бабу, а-
ле ліхая, што ратунку
няма.

Цярпеў, цяпеў му-
жык, а ўрэшце наду-
маў даць навуку бабу і,
вось гараўшы ў полі вы-
рэзаў добры дубец і ча-
кае, калі яна яму есці
прыйдзе. Ажно, бачыць, і
баба ідзе. Ідзе ды на ўсё
поле галёкае, лае мужы-
ка, на чым свет стаіць.
Прыйшла, паставіла і,
пакуль дзед дабраўся
адлупцаваць, яна, на
злосць яму скочыла з
берагу ў амут і ўтапіла-
ся.

— Ну і добра, — ду-
мае сабе дзед, адным
ліхам меней будзе на
свецце, і не пашоў выця-
гаць бабу.

Мінуў год. І зноў, вяс-
ной, гарэ той селянін
на тым самым палегку,
каля ракі. І думае: хоць
яна і ліхая бабу была,
але ўсё-ж такі шкада,

у сне не ўбачыць, як іх
пераводзяць у рэнцістаў.
На пенсіі з старою не
пражывеш, з работай
цяжкавата, а дзеці ўжо
аб сваіх дзецях клапа-
цяцца і пра старых ма-
ла думаюць.

Што тут гаварыць
пра людзей, калі мой
сабакка ляжыць абаран-
кай на падлозе, уздрыг-
вае і ўсхліпае. Схіляю-
ся я над ім і перакон-
ваюся, што спіць ка-
менным сном. Відаць,
бачыць свой страшны,
сабакі сон. Або здра-
дзіла яго суседава суч-
ка, а мо' бачыць, як за-
зайцам пагнаўся і набег
на мядзведзя; а можа
бачыць, як яго гоцяль
здрадліва сханіў?

У суседа раніцаю ля-
мант быў на ўсю вёску.
Аказалася, калі сусед
спай, раптам адчуў, як
нешта б'е яго на голаму
целу, халоднае як лёд і
мокрае як шмата. Сха-
піўся ён са страху, кры-
чыць пачаў — а аказала-
ся, яго прыцяць з ры-
бы прышоў і пад коў-
дру падклаў жывых лі-
ноў.

На тым ужо і свет
стаіць — часамі і бліз-
кія робяць нам непрыем-
ныя сюпрызы.

Вядома, Ліхая

што ў амуце тады ўтапі-
лася. Дай, думае, сха-
джу паўзіраюся хоць на
той амут, дзе яна, бед-
ная, Богу душу аддала.
І, так сам у сабе раз-
важаючы падыходзіць
да таго месца, куды год
таму бабу скочыла. Аж-
но чуе, што нехта такі
кі ў амуце плача і сто-
гне.

— Няхай бабу жы-
ва яшчэ, — падумаў
дзед і, чым барджэй па-
бег па лейцы. Рад у ду-
шы дзед, што — такі ба-
ба жыва.

— Пэўне-ж яна цяпер
і такой ліхой ужо ня бу-
дзе...

Прыйсё лейцы, закі-
нуў у ваду і чуе, што
нехта торгае. Ад рада-
сці і сілаў селяніну пры-

было, цягне, спяшаец-
ца... Аж, выпягнуўшы,
глядзіць, што гэта зусім
не ягона яна, а самы
істны чорт. А той, бух!
на калені перад дзедам
і лавай дзякаваць, што
выратаваў.

— Ад каго я цябе,
чорта, выратаваў?

— Ад тваёй-жа бабу:
як трапіла яна, год та-
му назад, у мой ціхі а-
мут, то ў пекла яго а-
бярнула і мяне нават
замучыла!

Пачуўшы гэта, паба-
яўся дзед другі раз закі-
даць лейцы ў амут. А з
чортам дык і нішто: па-
дружыўся дзед і доўгі
час разам поле аралі,
пняў карчавалі і сва-
рыцца нават не сварылі-
ся.

ВЛАСТ

Няхай думаюць



— Як ты можаш насіць
гэты плашч, што нядаўна
быў чышчаны бензінам. Сму-
род ад яго на вярсту!

— Тым лепш. Няхай ду-
маюць, што маю сваю ма-
шыну.

Добрае пажаданне

Паставіла маці на
стол гарачую верашчаку.
Сын сярбануў, ды так
апарыўся, што аж слё-
зы з вачэй пасыпаліся.
Бацька пытае:

— Чаго, сынку, пла-
чаш?

— Што я ў таткі адзін
— жаласліва адказвае
сын.

Сярбануў верашчака
бацька, ажно вочы на
лоб вылезлі. Сын пытае:

— А ты чаго, татка,
плачаш?

— Ах, сыноч, — ка-
жа, — маю цябе аднаго,
але каб і таго даў Бог
не аглядаць.

Наделухана

— Ці добра гатую
страву твая маладая
жонка?

— Гатую то добра, але
мне есці цяжка.

Непаразумленне

— Учора ўлез да на-
шай хаты злодзей...

— Ці забраў што?

— Не, але прыйшлося
адвезці яго ў шпіталь,
бо жонка думала, што
гэта я іду з кірмашу.

Здалося



— Выбачайце, паважанал!
Мне штосьці здаецца, што
мы з вамі былі разам ў
першай прычасці ў 1871 го-
дзе?

— Мажліва, што былі, бо
вы нікагусенька не змяніліся
— і цяпер вы вельмі дзяцін-
ны...

Аматар



— Гэты малады доктарчык
штось часта паглядае на мя-
не. Відаць, я спадабалася
яму.

— Усё мажлівае — ён-жа
вялікі аматар старажытна-
сці.

У школе

— Два без двух, коль-
кі будзе?

Вучань маўчыць.

— Меў у кішэні 2
грошы і ты іх згубіў —
што засталося ў кішэні.

— Дзірка.

10 заповедзяў усемагутнага алкаголю

1. Пі гарэлку, каб вечна не быў здаровым.
 2. Ніколі не пі вады, каб твой розум ніколі не быў чыстым, як вада.
 3. Пі шмат гарэлкі. Гарэлка зробіць цябе злым і дурным. Кожны дзень ідзі ў «Гасподу». Нічога няма лепшага, як дадаць цяжка запрацаваныя грошы на гарэлку, а самому пасля галадаваць.
 4. Пі гарэлку, каб не было шчасця і добрабыту ў хаце.
 5. Калі ідзеш да працы, зайсёды бяры з сабой чвэртку, гэта паможа табе страціць працу.
 6. На забаве пі толькі гарэлку, інакш цябе біць ня будуць.
 7. Пі гарэлку пры дзецях. Калі гэтага не будзеш рабіць, твае дзеці могуць вырасці на цвярозых людзей.
 8. Калі ты шафёр, не забывай у дарозе падправіцца гарэлкай, інакш разаб'ецца другі, а не ты.
 9. Пі гарэлку днём і ноччу. Забудзеш, што ты чалавек.
- Калі не маеш грошай на гарэлку — крадзі!
Няма ў свеце больш раскошнага кутка, як турма.

Не кахае

— Ён мяне ўжо не
кахае!...

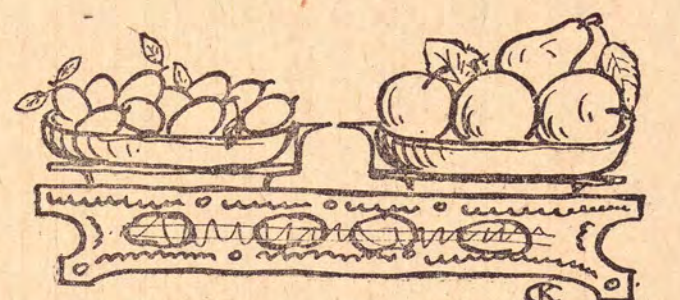
— Адкуль табе пры-
шла такая думка ў го-
лаў?

— Даўней ён мяне
прасіў цэлага жмута ва-
ласоў, а цяпер гневаец-
ца, як знойдзе ў місцы
нават маленечкі валасок.



— Татачка! Ці гэты
бусел не паліцей часамі
на сястрычку мне?

А Д Г А Д А Н К А



Слівы, яблыкі і грушы. Дзесяць сліваў важыць
столькі, колькі тры яблыкі і адна груша.

А шэсць сліваў і адна яблыка важыць столькі,
колькі груша.

Колькі тады трэба палажыць сліваў на адну
чашу, каб ураўнаваць іх з адной грушай?

Сярод тых чытачоў, якія да 20.IX. г. г. прыш-
люць правільныя развязкі будзе разлясавана 10
кніжных узнагарод.

Р.

Развязка рэбуса з 30 нумара „Нівы“

- «З мядзведзяў дружы, а за стрэльбу дзяржы».
Кніжныя ўзнагароды атрымалі:
- 1) Яўгія Казлоўская — Гашкі, Бельскага павета,
 - 2) Анастасія Стэпанюк — Новабарава, Гайнаўскі павет,
 - 3) Мікола Каліш — Монькі,
 - 4) Сцяпан Тыхонюк — Голады,
 - 5) Леанід Ануфрыюк — Паўлы, Бельскі павет,
 - 6) Чэслаў Весяловіч — Острувак, Сакольскі павет,
 - 7) Янка Гурло — Шчэцін,
 - 8) Мар'я Белаказовіч — Відава, Бельскага павета,
 - 9) Вольга Крынчук — Слонім (БССР)
 - 10) Уладзімір Корх — Войшкі, Бельскага павета.
- Узнагароды высылаем поштай.

Р.

Галоўны рэдактар ГЕОРГІ ВАЛКАВЫЦКІ